

# WESTERN VIKING

"Vestkysten" — "Tacoma Tidende"

NORWEGIAN WEEKLY PUBLISHED EVERY FRIDAY — AT 1216 SOUTH K STREET, TACOMA, WASHINGTON

42de aargang.

TACOMA, WASHINGTON, 18. NOVEMBER, 1932

NO. 47

## YUMA ARIZONA

På tukthuset ved Colorado-elva yler ein sterk vind um növerne og sender sanden i rok yvi haugane. Det ser ut likt ein snjostorm; men er skjætnare og me hev varmare ver enn nordbu-en sin sumar. Dei tjukke murane held på å sig i røys no, og tunga dørhengjer vert lausrvine av tid som tarer; men i Arizona's ungdom var dei sterke nokk til å stengja folk inne og fridom ute.

Nedanfor tukthuset stend der livsfriisk skog som elva vatnar og nører. Den skogen ser ut til å ha ein grønare let enn skog elles, men han ser væl berre so ut avdi so mykle av landet rundt er nakne sandvidda.

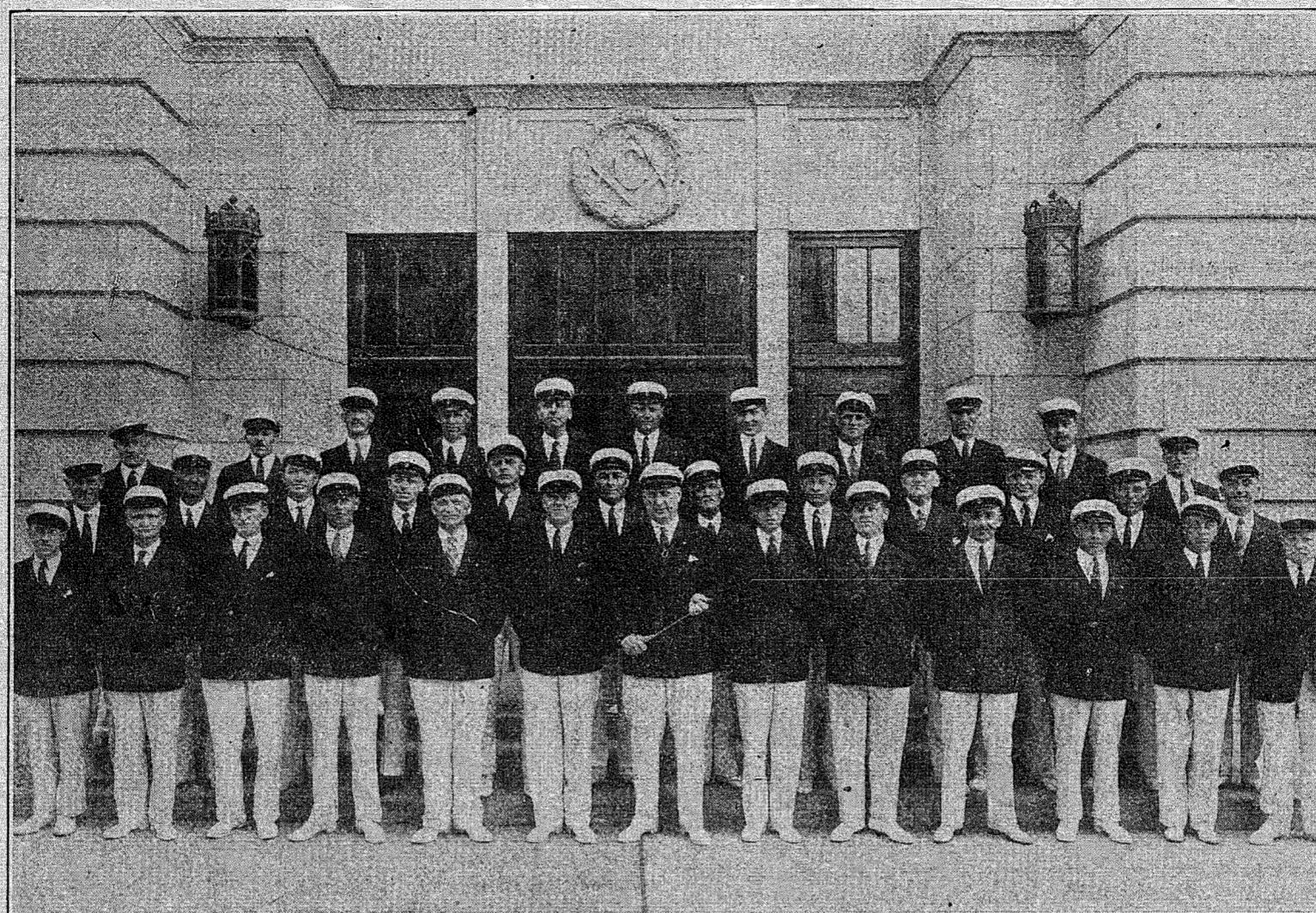
Fangane som var slitne fra det kjæraste dei viste, tykte nokk au att det dei miste hadde ei rikare fargebragd sidan dei inkje lenger rokk i fridomen, på grunn av tid og svarte grindar som skjilde. For berre eit bjart minne um noko langt burte hadde no fridomen vorte, og stendigt vandare å sjå meddi ei aukande dimma av motløya stengde for utsynet.

Mesteparten vart tekne fra hei-men og verner sine for trui på vranglera at dei vanlege arbeidsfolk — snikkelaust skulde kunna koma seg frå ymse brotsverk. So vart dei hekta og sende beinvegjes hit for rettargongen gjeng ikje den lange og krokutte vegen — med doktarattest gjennom helseheim i Little Rock og yvi golfvollane i Florida — for den som lyt klara seg utan Mammons hjelp. Ein 120 graders sunmarshite sleit ut hjarta, og i lange vetranaeter sopte stormane dumba in i lungo, og gav fanga-ne stunder og nye grumar til a trega mistaki sine.

Arbeidaren træl tungt og tenkte for lite då han var heima. So kom han her det inkje fanst mykle høye til å ta henderne i arbeid, og heilen fekk det då so avint noko derinne sist på laut slitra. — Han hadde kome i skade for å stela ei skjeppe korn til den svoltne huslyden sin, frå eigaren han arbeidde for. Nei då, eigaren hadde inkje skapt den gavmilde jorda konnet kom frå, han hadde inkje skapt fræt det voks frå eller gognene som fekk det i mold og hausta det. Sat han då der uppe og slepte ned regndropene som vatna eller var han sola som vermdie og gav terre? Langifrå! Men han sat attantil eit polert mahognigjerde og rekna til seg meir enn han, kona og borni kunde eta sôlv. Det dei inkje kunde eta vart då last ned so rotta og mut åt seg feite og livde væl i uvli. Og arbeidaren som hadde slite det den lange vegen til uvli og inkje likte å sjå heimefolket sveita kom på tukt-huset.

Den rike brotsmannen som kjøpte seg rett til jord, og serlege fyremunar med gull — og miste saki si då motpartiet kom til styre og sette sin domar til å doma — var ein av dei få til å tena på dette nye livet sitt. For her var lite høye til å drika sterkt — og eta feitt kjøt som hadde set krefti i holdet. Her var maten skrinnare og nørde inkje den leide sjukdomen som då svolt i hel. Han skrokk so mykle at gamleklaedi vart for store, og fjeldfest til dess ein mest kunde få attende trua han var guds biale. Og sidan han eigde mange venner med pengar slapp han utatt so snart helsa hans var berenga. For når det spryst um rik-folk på tukthuset hev me alle eit varmt hjartelag og sârt samvit, som vilde fara for ille um penge-mannen miste helsa og livet sitt der. Men i den lange ventetida feddest og nordest ein sakna etter utvel, heimen og huslyden han aldri før hadde kjennt so han vann på at vegen hans gjekk inum haugen ved Yuma.

Mordaren fra høgfjellheimen var



## STAVANGER I OKTOBER

Vaar gode venn, H. J. Riggs, som for tiden huserer blandt palmer og filmsstjerner i Los Angeles, Calif., har sendt oss avskrift av et brev han har fått fra sin bror i Stavanger. Brevet er baade fornøelig og godt skrevet, saa vi benytter det gjerne:

### Stavanger i oktober.

Stavanger er en vakker by, ja en maa i grunnen lete lenge etter en saa pen by, de "native of this city" er verdens mest eks-kverdige mennesker, hyggelige, rolige og gjestfrie.

Distriket, Jæren og Fjordane og dets befolkning er jo saa nære beslektet at disse ogsaa har de samme gode egenskaper, hyggelige og taalmodige.

Her i Stavanger har vi en klasse med mennesker som kalles for "gauken," paa Sandnes har de noen som kalles Sandnesgauker, men hvad tonen angaa, saa har de ikke samme lyden. De første nevnte har sin plass paa skalaen som kan betegnes som klunk-klunk og forskudd betaling; den sistnevnte nyter en tonen uten vederlag — altsaa er den siste den billigste. — La oss kalle den første for Stavanger-gauker, de jobber i all slags poison, "dånas" (denaturert sprit); de som dyrker denne edle most kaller alt annet for snobberi. Der lages nu vin av alle sorter bær, frukt, poteter, mais, tomat puré, men det aller siste skrik skal være "møsa."

(Forts. side 8)

fatig og hadde inkje so god lukka. Han tottest ha god grunn. Ei ukjura hadde øydelagt dottera. Men der var pengar i den ætti og so laut då drapsmannen hit. Og sittye. Der var fleire born som trengde umusut og rettleiding og berre halve evile til å gjeva det. For der sat kona att aleine med huslyden og han hadde tutla bur ein årelang rett på ei stutt stund — for å få hemm. Og einaste gagns arbeidet han heretter fekk høye til å gera var å grava ned i grus og sand dei fangane som ein i senn fann kvile frå møda og motløya. Og seta kross på kvi-lesten. Til dess det vart ende på han au og dei som etter kom, gomde hono under stein og hard ord som der ikke veks ein blome eller eit stå.

Hedleve.

## Björnstjerne Björnson

HANS LIV OG VIERKSOMHET SKILDRET I ANLEDNING 100-AARSMINNET FOR HANS FØDSEL

En videbegjærlig elev, som temte byens biblioteker. — Februarrevolusjonens innflydelse på den tids ungdom. — Saare og bitre barndoms opieveisar som saite sitt preg på Björnsons dikting. — Barneaarenes livlige tid forbi. — Til Kristiania.

For helt riktig aa kunne bedømme og forstaa Björnstjerne Björnsons liv og virke i ungdommens aar maa man tenke sig inn i tiden omkring midten av forrige aarhundre. — Donningene hadde saavidt lagt sig etter den store franske revolusjon og dens efterdonninger. Det franske keisardømme under Napoleon den store — da en ny revolusjon, om enn bare bagateller mot 1789—1795-omveltningene, brot ut i 1830. — 18 aar senere intraff februarrevolusjonens hvis republikanske virkninger merkedes i mange land utenfor Frankrike, — ikke minst blandt rihetsbevegelsens menn i det nyskapte, men ennu temmelig ufrile Norge.

Paa denne tid, 1848—1849 da februarrevolusjonens bølgen skyldet over Europa gikk Björnstjerne Björnson på skole i Molde. Han var kommet til denne lille skjonne Romsdalsby allerede ved skolearets begynnelsel, i juli maaned 1844, som et salmevers fra landet, überørt av hvilket som helst byliv, selv flekken med bare ca. 1500 innbyggere virket overveldende paa 12-aaringen, da i sine fristunder dyrket han med

han for første gang vandret gjennom Moldes hovedgate. — Han hadde hittil bare sett og følt og ført det mest tilbaketrukne landsens liv, først i den innestengte fjelbygd Kvikne, derefter paa den betydelig venligere Nesset prestegård ved Eidsvaagbukten i Romsdalen. Den bratte overgang fra monoton ensformighet til bylivet med "høiere" skole, mange mennesker, nye kamerater og adgang til bøker, skapte utlosning for guttens latende aandsevner. Han leste i denne tid flittig av sagaen (Snorre) og andre bøker han kom over som Walter Scotts den gang saa hypermoderne historiske romaner, Oehlenschläger, Ingemann og andre av tidens store diktere. I sine siste skoleaar 1848—49 — var Henrik Wergeland hans ynglingsforfatter. Formentlig laante han Wergelands verker i byens bibliotek, som eides av stedets politibetjent. Hos en venn, som var bokbinder tilknyttet, og i samme hus var der et lite bibliotek som B. B. "temte." Paas kolen var han intet lys, men

saa megen større intensitet bo-ken. Han var utvilsomt den mest belest blant de ca. 15 elever, somutgjorde hans klasse. Som skolegutt fra landet var han for det meste henvis til sig selv og til en begrenset omgangskrets. — Molde-familien dore aapnet sig ikke for "bondeguttene."

Allerede som skolegutt la B. B. for dagen et forteller- og deklamasjonstalent og en dikterisk gnist, som senere i livet utvikles til noget av det skjønneste i norsk diktning. Og teatermannen stakk ogsaa frem allerede i Molde-perioden. Han gjengja gripende av det, han hadde lest og ennu mere av det, han ikke hadde lest! — Den senere statsminister Quam, som gikk et halvt aars tid i samme klasse som Björnson, har fortalt, at en scene av "Ivanhoe" og Ingemans "Waldemar Sejer" ble fremstillet saa levende av Björnson, at Quam, som aldri kunde glemme det, en gang på sine eldre dage vilde nytte mindet ved aa lese samme avsnitt i ro og mak av selve bøkene. — Men han kunde ikke finne de om-

(Forts. side 4)

## JULEBREVET

For "Western Viking" av INGA FRODESEN

Der kommer den daglige vandrer, med skreppe saa stor og tung, han bringer saa mangen en tidning, baade til gammel og ung.

Han fylder den store kasse, — gir mor, med et kjærligt nik, et brev med et fremmed stempel, faar til takk et himmelsk blikk.

Det brevet hun stryker saa kjærligt, mens hun hvisker "Gud sign min gutt," einene fyldes av taarer, pas kinden de rinner tilslut.

Hun læser mens haanden skjelver, det er som hun løftes fra jord, for gutten han hilser saa deilig, "Du beste, du kjæreste mor."

Han aapner for henne sin lengsel, forteller om alt hvor han bor; han sier at alle er snille, men ingen — nei ingen som mor.

Han ber henne hilse der hjemme, til alt det hun vet er ham kjært;

han sier, aa elske det lille, er det største han ennu har lært.

Det blir glans i de trette øine, hun strever nu dagen lang, hun kjenner de kjære tanker, han kommer, ja, ennu engang.

Alt skal snart skinne som solen, hun synger saa glad som en fugl; dette blir nok av alle den beste og rikeste jul.

## BJØRNSON-FEST

Hundrearsdagen for Björnstjerne Björnsons fødsel er den 8. desember, og i den anledning skal man også ha fest her i Tacoma. Det er S. og D. av Norges socialkomite som forestår arrangementet og etter planerneaa dømme, vil det bli en straalende aften. Detaljerne vedrørende programmet er ennå ikke avgjort, så vi kan ikke godt fortelle noeget om det. Festen vil bli anlagt som en typisk folkefest med en saa billig entre, at alle kan være med.

Hele overskuddet vil tilfalle trengende og utdelt til jul.

## SJØGUTTENES JUL

Julen staar nu for døren. Snart hører man tonene fra den gamle, kjente sang: "O jul med din glede o barnlige lyst, vi hilser dig alle velkommen." Faktum er at der er ingen av kirkearets høytider, som man glær sig saa meget til. — Der er heller intet, som bringer saa meget glede med sig som julen. Hovedinnholdet, kjernen i julen er jo glede. "Se jeg forkynner eder en stor glede, sa engelen til hyrderne. Der synes likesom aa gaa en bølgje av glede over hele jorden i julen. Alle har det som sitt mål aa gjøre andre gla. Av den grunn gir man og mottar julegaver, alle med det ene mål for øie aa forøke julegleden.

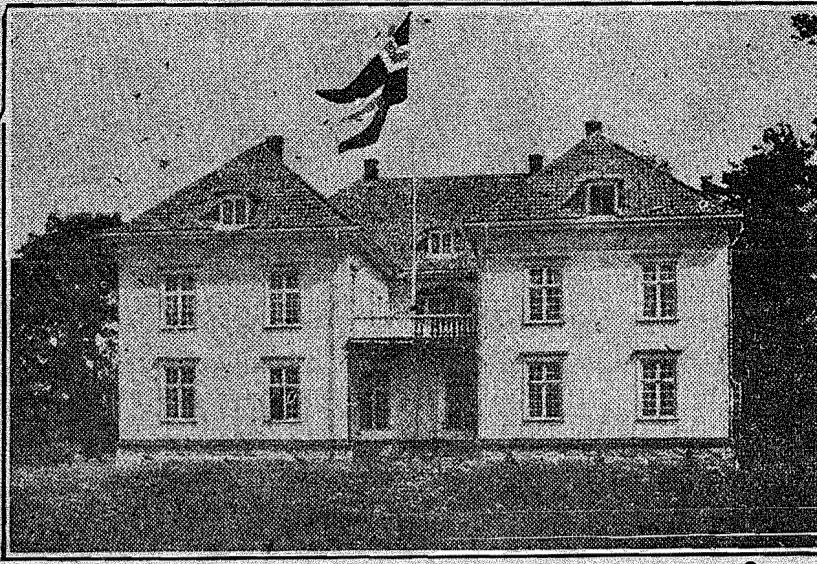
Men nu har vi desverre saa mange som ikke kan tilbringe julen med sine kjære. Tenk paa alle de tusinner av sjøgutter, som er langt, langt borte fra hjemmet. Mange av dem har ikke været hjemme paa flere aar. Ved juletidet ifjor stod en ung, norsk sjøgutt paa kaien. Jeg gikk bort og spurte ham om han var norsk. Ja, sa han, jeg er med den og den baat. Jeg fortalte ham da at jeg var den norske sjømannspresten. Da gutten hørte det smilte han over hele ansiktet og sa: "Aa du, saa skal vi faa julegaver iaar også." Jeg hadde desverre ingen julegaver. Men jeg hadde ikke hjerte til aa skuffe denne kjekke gutten. Baaten skulle reise om to timer. — Jeg tok min bil og kjørte først gutten til den norske doktor. — Derefter kjørte jeg til forskellige steder og kjøpte julegaver. Før baaten forlot havnen var jeg der med julegaver til guttene.

Iaar saavelsom ifjor har vi en skare av sjøgutter som har gaatt ledige i kortere eller lengere tid. Borte fra hjemmet, arbeidsledige og pengeløse. Ja hvad slags jul skal disse faa? Ven, det beror for en stor del paa dig og mig. Sjømannsmisjonen vil gjøre alt hvad som staar i dens makt for aa gjøre julen saa hyggelig og koselig som mulig for disse guttene. Ifjor hadde vi fire julefester. — Utdele ca. 200 julegaver. Dette har desverre langtfrå nokk. Skulde ha hatt dobbelt saa mange. Tusin takk skal alle ha som husket oss med en eller flere gaver. Gud signe dere alle.

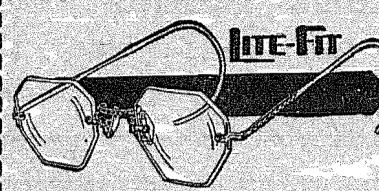
Men nu kommer jeg igjen med en bør om hjelp. Kjære venner, glem ikke sjømannsmisjonen i disse haarde, trange, tunga tider. Jeg er villig til aa gjøre alt som staar i min makt. Men jeg kan ikke gjøre det alene. — Du maa hjelpe meg. Hjelp meg med dine bønner med dine gaver. Det trenges saa saare. Naar du sender oss en julegave, glem da ikke aa vedlegge et brev i pakken. — Det setter guttene stor pris paa.

Gaver i form av penge eller juleklapper bedes godhetsfullt sendt til sjømannsmisjonens bestyrer, Dr. A. H. Thorsen, 9 Mission St., San Francisco, Calif.

Paa Den Skandinaviske Sjømannsmisjonens vegne,  
A. H. Thorsen,  
Sjømannsprest.



Sponsor, Scandinavian Hour K.V.I.

**BINYON OPTICAL CO.**DR. H. C. NICKELSEN,  
V.-Pres. and Mgr.**PASS ØINENE!**

De kan trygt henvende Dem til oss naar det gjelder aa faa de rigtige briller. Vi gir Dem raad og veileddning. - Undersøkelsen er gratis.

**VI TALER NORSK**

920 Broadway. Tel. B-way 1421

Kunde ikke spise frokost "Min mann har hatt meget gavn av Dr. Peters Kuriko," skriver fru J. Siebel fra Lemars, Iowa. "Han kunde ikke spise om morgenens, og maatte gaa til arbeide uten frokost. — Nu spiser han tre gode maaltider om dagen, og nyter hvert eneste av dem." Denne urtemedisin er blitt vidt bekjent for dens frørnlige inflytelse paa fordøelsesprosessen. Hvis den ikke kan faa's i Deres nabolag, skriv om oplysninger til Dr. Peter Fahney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

**Hoststormene setter inn.** Haugesund 23. okt. — En voldsom storm av sydvest har raset innatt over distrikten her. — Paa det sterkeste var stormen optil orkanstyrke. — Ved Utsira var vindhastigheten i over en time 35-sekundmeter. En losskoite fra Skudesnes havn som inatt satte ut los til et tysk dampskib fikk roret brukket av, og folkene ombord i skoiten maatte berge sig ombord i dampskibet og la skoiten drive. Den er drevet iland og ligger sunket paa grunn vann ved Koppervik. — Dampskibet "Nanna" av Koppervik, som laa paa reden, slet begge ankerkjettene og kom i drift. Skibet var flere ganger saa nær brenningen at folkene kunne ha hoppet paa, men de gav ikke tapt, og tilslut lyktes det aa berge skibet i havn. I Aakrehavn har stormen slengt en ny motorskoite paa land. I Haugesund er en kullastet transportbaat og et par fiskerbaate sunket. Et av skibene som ligger i oplag slet fortøyningen og drev inn paa land, men blev berget av taugbaate. Saavel i byen som i distrikten har stormen foraarsaket en mengde mindre skader. Uthuse er ramponert og tildels blest ned, flagstenger knekket, havegjerder blaast overenne og en mengde smaabaaate er drevet paa land. Det er en av de sterkeste storme man kan minnes her i distriktet.

**Røstvangen grupper.** Trondheim 8. nov. — Den endelige og fullständige realisasjon av Røstvangen grupper er nettopp tildebragt, idet Eidsfossen kraftstasjon er solgt til en privatmann fra Kvikne, meldes til "Nidaros." Selskapet hadde en gjeld paa nærmere 10 mill. kroner ved stansen 1921. Kraftstasjonen som oppførtes i 1918 kostet 775,000 kroner og er nu solgt for omkring 12,000 kr. De verdifulle maskiner og taugdene sydvestover ned i en bekk.

(Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.)



Chapel will care for 400. — Seven spacious slumber rooms.

Providing every comfort and convenience.

Where Kindness and Sympathy Prevail

Price after consideration.

H. av Pac. ave. og Jefferson St.  
Smør, Egg og Ost  
Skandinaviske Specialiteter**The Cow Butter Store**H. av Pac. ave. og Jefferson St.  
Smør, Egg og Ost  
Skandinaviske Specialiteter**MUSIKK FRA NORGE OG AMERIKA**

Sange med Piano  
Barcarole (Kveldsang paa fjorden) av Baard Heradstveit 40c  
Hymne til Sangen.....25c  
Jeg lengter mot soj og sommer 30c  
Norges utvandrede Sønner...25c  
Kan du glemme gamle Norge 20c  
Alle disse sange sendes sammen for \$1.00  
Send til RUDOLPH MØLLER  
6533 20. Ave. N. W., Seattle, Wn.

**LOF BULL**

Lærer i violin  
Klasser for alle aldre.  
314 Bernice Bldg., Tacoma.

banens betydning dalt, og dens vakre skib "Ringerike" blev i høst hugget op og sendt inn til Christiania Spikerverk.

\* \* \*

**Pen fangst.** — Ekspedisjonsskipet "Thorland" som etter aarets Grønland-fiske har ligget i Aalesund og losset 100,000 kveite til Holms fryseri, er avgaaat til Grimsby med resten av lasten, ca. 450 tonn.

\* \* \*

Blev kjøpmann Jonassen i Rørvik myrdet? — Trondheim 26de oktober. — Fra Rørvik meddeles: Kjøpmann Albert Jonassen paa Rørvik, som fantes død i trappeopgangen i sitt hus om kvelden i september iaar, var helt alene hjemme, da hans hustru et par dager tidligere var reist til Oslo og hans datter var i Trondheim paa skole. Jonassen, som var i 60-aars alderen hadde om aftenen været nede paa dampskibskaien, og det var der at folk saa ham for siste gang. Hans butikk var like ved kaien. Litt senere paa aftenen skulde en mann som tidligere har været hos Jonassen inn til ham; han fant da døren sperret av noget innenfor og maatte medmakt trenge sig inn. Det viste sig da, at Jonassen laa død innenfor døren, og det kunde se ut til at han hadde fallt nedover trappen som gikk op til 2. etasje. Sæther varslet øjeblikkelig lensmann og doktor. Doktoren konstaterede at Jonassen hadde faaet et hull i bakhodet, og at det hadde medført døden. Dødsfallet maatte derfor betegnes som et ulykkesfall, da man gikk ut fra at han var falt nedover trappen. Senere fant imidlertid familien atd e ikke kunde slaa sig tilro med dette, da de syntes at den plutselige død var noget mystisk, og de forlangt at politiet skulle opta nermere efterforskning. Denne blev overdratt statspolitiet Fiskum, som en tid har drevet etterforskning paa Rørvik i sakens anledning, og han har nu innsemt sin beretning til politimesteren, og den skal videresende til doktor Dedenich som nu bor i Oslo. Efter hvad Adressavisen erfarer er det helt sensasjonelle ting som er kommet for dagen ved politiets etterforskning, og det er ting som taler for, at teorien om ulykkesfall er vansklig å vite, da politiet er meget forbeholdent i sine uttalelser. Men det store tyveri i forbindelse med det plutselige og eiendommelige dødsfall synes aa ha et visst sammenheng, og det er derfor et spørsmål om ikke kjøpmann Jonassen ble myrdet: Det skal visstnok være flere ting som støtter denne teori.

\* \* \*

Falt i brønnen og druknet. Skien 21. okt. — En drukningsulykke intruff igaar paa Frogne like ved bygrensen. — En ung dame, Anna Pedersen, var gaatt til brønnen for aa hente vann og herunder falt hun i brønnen og druknet. Da hun ble lengre borte gikk søsteren for aa se etter henne og fant henne i brønnen, men hun var da forlengst død. Hennes far, som er enkemann, mistet i sommer en sønn paa sjøen.

\* \* \*

**Gullfund i Lyngen.** — Et gullfund i Lyngen er opdaget tv en grubearbeider, Jakob Jacobsen inne i Lyngen i fast fjell. Feltet ligger 21 km. innenfor Lyngseidet, ca. 7 km. fra Polen paa den øya mot Kvesmenes, paa sydsiden av Lyngsdalen. Forekomsten inneholder ca. 25 pct. ifølge bergmesterens meddelelse. Allerede fjer var prøvene innsendt til bergmesteren, og de har ogsaa været videnskapelig undersøkt paa tilbørlig maate.

\* \* \*

**Bjarkøy Sparebank har fatt akkord.** — Harstad: Trondenes skiftevert har nu stadfestet akkordforslaget for Bjarkøy Sparebank. Forslaget gaar ut paa at banken skal betale innskyterne 75 pet. Herav skal 60 pct. betales i løpet av 6 aar med 10 pct. hvert aar, mens de 15 pct. skal avsettes til reservefond.

\* \* \*

**Ut for stupet.** — En 73 aar gammel mann i Asker, fvh. underofficer Gustav Rognstad, blev en aften vekk, da han sammen med sin sønn skulde gaa gjennem skogen op til en hytte. Da de var kommet et stykke paa vei, blev det saa mørkt at sonnen gikk til gaarden Solli for aa fata tak i en lykt. Da han kom tilbake til det sted, hvor han hadde forlatt faren, var denne ikke aa finne. Han hadde gaatt ut for et mindre stup, og blev senere funnet død.

\* \* \*

**Lierbanen Stanset.** — Fra 24. oktober har der vært stans ved Lierbanen, og all trafikk er henrett til banens person- og lastebiler. Lierbanen ble aapnet 12. juli 1904 og spillet bl. a. i mange aar en rolle innen turisttrafikken. Men eftersom bilene gjenem de siste 10 aar tok til, er

Man gaar i fare hvor man gaar! og ikke minst paa berget! Turistene har triste kaar foruten skjold og verge! I Dovre gikk jeg sist gang ennskjent det jo er tristemann! Men tenke sig en boksekamp med slik en moskusokseslamp!

Tuell Funeral Home  
Vi er beredt til aa staat til tje-  
nestaasen natt som dag.  
2215 Sixth Ave. Main 580

**GEO. J. WEILER**  
Skrædder  
1220 So. K St. — Main 5638

OLOF BULL

Lærer i violin  
Klasser for alle aldre.  
314 Bernice Bldg., Tacoma.

**Bergens Privatbank**

— Oprettet 1855 —

**BERGEN — OSLO — HAUGESUND**

Kapital kr. 25,500,000.00

Mottar penge til innskud og forrentning med f. t.:

3% p. a. paa almindelig sparevilkaar  
3½% p. a. paa 6 maaneders opsigelse.

20. mai, 1932.

Kontrabok tilstilles innskyteren eller opbevares om ønskes i banken uten godtgjørelse. Dollars i check og sedler kjøpes og selges. — Alle bankforretninger utføres.

**BIG BEN OG BABY BEN**

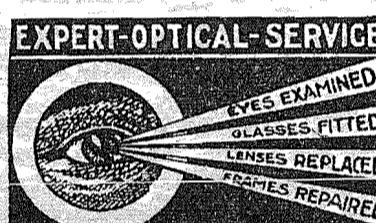
REPARERT FOR 75c

Andre klokker og ure til pris i forhold hertil.

Alt arbeide garanteres for et aar

**V ANDERSEN**

1216 So. K Street

**VI EKSAMINERER DERES ØINE**

EXPERT-OPTICAL-SERVICE  
EYES EXAMINED  
GLASSES FITTED  
LENSSES REPLACED  
FRAMES REPAIRED

**Kachlein Bros.**

GRADUERTE OPTIKERE  
906 Broadway Bldg. (35 aar i samme lokale) Tacoma, Wash.

**Hvordan kommer det sig,**

at saa mange Engdomme, som tilskyndende har trodet bort fra Legers kunn, giver efter for den rolige Indvirkning af et simpelt Håndmidde som

Dr. Peters

**Kuripo**

Fordi det gaar lige til Ordets Nod, Urenhederne i Systemet. Det er præpareret af rene, helbredende Midler og Ulver og har været i Brug i over hundrede år.

Give nogen Apoteksmedicin; Leveres direkte fra Laboratoriet af

Dr. Peter Fahney & Sons Co.  
2501 Washington Blvd. Leveres udeligt i Kanada Chicago, Ill.

**PRINTING**

WE ARE fully equipped to do every kind of printing—Books, Newspapers, Periodicals, Pamphlets, Circulars, and Stationery.

All work done as you want it, when you want it, and at lowest possible cost . . . Our overhead is lower, and we split the difference with the customer.

"Efficiency spells Economy"

**Puget Sound Publishing Company**

1216 South K Street

Phone Main 8320

# Ordet Fritt

(Under denne spalte inntas kortere inserater fra vaare læsere — i mange tilfelder artikler, som ikke maa betraktes som redaksjonens synsmaate. Det staar enhver fritt aa benytte spalterummet i en rimelig utstrekning.—RED.)

## SMAAPLUKK

AV OLAF BERILD

9. nov., 1932.

Naar jeg har skrevet om full tale- og skrifefrihet, har det alltid vært saklig diskusjon i den utstrekning som f. eks. landets konstitusjon garanterer, jeg har ment. Konstitusjonen er saa liberal, som noen i verden, og selv Sovjet har tatt den som mønster i saa henseende. Vi har f. eks. lov til aa kritisere vaare politiske representanter og vaare institusjoner. Vi har endog lov til aa advokere forandringer, ja omveltninger av det eksisterende social-økonomiske system. Man har kritisert mig fordi jeg skriver for meget om revolusjon, man vil heller raatne i det gamle, og man glemmer, at konstitusjonen er et foster av revolusjon.

Friheten innbefatter ikke oppfordring til overtredelse av gjengse moralbegrep. Den tillater f. eks. ikke løgn og ærekrenkelser mot medmennesker. Mange setter sitt navn og rykte høiere enn selve livet, og den, som begaar ærekrenkelser begaar mord.

At pressen og individer ofte overskridet dette, har vi sett; men respektable blade og individer nedlaster sig ikke til slikt. I saa henseende har og bør redaktøren ha full censurrett. Politiske embedsmenn ansees dog som endel av institusjonen, og de representerer har rett til aa gaa nokksaa langt i undersøkelsen av deres moralske og andre kvalifikasjoner.

En av mine motstandere i "W. V." skrev, at de vilde folkeslag har full talefrihet; men ogsaa i dette tar han feil. Hvis f. eks. en villmann oppfordrer andre aa drepe en av stammen, de andre ikke vil gaa med paa, vil sannsynligvis den frittaalede selv bli minus sitt hode.

\* \* \*

Da kommunisternes presidentkandidat kom til Los Angeles for aa tale, blev han straks arrestert og nektet konstitusjonens talerett. Likedan gikk det kandidaten for vise-president. Andre steder i landet fikk de lov aa tale. Men nu "bortsjemmer", jeg vel "vaar fagre by og gilde stat."

Kommunistpartiet er et lovlige parti likestillet med andre under konstitusjonen. Hvad respekt kan man vente for loven, naar autoriteterne selv slik bryter den?

\* \* \*

Sovjet har nettopp feiret revolusjonens 15-aars dag med stor begeistring. I disse 15 aar har vi altid hørt, at kommunismen der snart vilde falle, at den var upraktisk, om fantastiske motrevolusjoner, og mangt annet i samendur, og mange godtroende folk har trodd det og gjentatt det. Men etter 15 aar kan Sovjet se tilbake paa et planfullt, konstruktivt arbeide, som verdenshistorien ikke kan opvise male til. Og man maa ogsaa minnes, at de har arbeidet under nesten uoverkommelige vanskeligheter som f. eks. intervensjoner, internasjonal boykott, sabotasje, og et i teknisk henseende primitivt folk, og mangt annet, som la store hindringer i veien. At de allerede har bygget op et veldig industriel system viser i sambandet "systemets sunnhet og kraft". De har allerede sett et eksempel, som all lognpropaganda nu er makteslos imot. Se bare valgresultatet i Tyskland sist sondag. — Det vil sannsynlig gaa fortore fra nu av. Selv hører jeg ofte folk erkjenne, at kooperasjon er den eneste vei ut av det forferdelige kaos vi befinner oss i; men merkelig nok, mange av disse stemmer dog for de gamle partier.

Demokraterne har lovet oss "en ny dag." Hvis de ikke kan holde løftet, som de av økonomiske fundamentale grunde ikke kan, vil mange av "demokraterne" bli kommunister. Det er ba-

haut makjin til skryt han gjev oss? Han kallar oss filosofar og liknar oss med Einstein og P. G. Z. m. fl. vitkapsmenn, berre dei "er langt bedre" enn me. Og dette trur han verkeleg. Berild og eg hev aldri kalt oss filosofar, men no vert me kalla det av I. L. N. "Herlegt!" Og so er det det at me verkeleg ikkje er so gode som dei han nemner — ikkje vise, ikkje vituge — og so kjem me inn i den klassin som fer openberringa! um Matt. 11, 25-26 ikkje lyg paa Jesus eller Jesus paa "Gud."

"Filosoferen S. G. synes mig aa virke litt gammel. Han lever ennå i den Holbergska tid da studenten gjorde mora si til en stein," kjem I. L. N. med. Men han sluttar innleggje sitt nettupp med aa herma Holberg. Det er minst vitugt og maa berge bibile og kyrkja og kapitalismen!

\* \* \*

Hermingar og annat

"Ait tyder paa, at den (Daniels bok) var skrevet meget lenge etter den tid og hadde til hensikt aa overtyde jøderne om at deres Gud var mektig aa hjelpe jøderne." "Man har funnet Jesu bjergpreiken, skrevet paa det persiske sprogs en 500 aar før Kristus." "Var det ikke for aa utfri menneskene derfra (helvede) at Jesus kom?" — Alfred Joelsen.

\* \* \*

"Kristendommen maa staa og falle med helvetlæren." — Olaf Berild.

\* \* \*

"If I, for instance, seem ignorant to you, it is either because I know less than you do, or because I know more. If I know less, then you should be charitable. If I know more, then you will not understand me for the time being." — A. F. Lillyroot.

Til Peter Sannes: "Den lutherske kirke er idag den minst smittede av tidens rationalistiske og modernistiske tendenser." — Peter Sannes. Nei, du, ho er deild i Norig, med ein lut heilt rasjonalistisk og den andre, som heila kyrkja fyrr, liknande katolikarne meir enn noko annor, og katolikkrykja skrytter av aa vera den eine upphavslege. — Jehova og Kristus kann vera "identisk" for dei "gamle" lutheranarne utan aa vera det for Jødarne. Det er jødarne det kjem an paa. Dei er ikkje lutheranarar enno, og lenge vil det visst vara fyrr dei gje spydigheter." — Olaf Berild.

\* \* \*

"Sam's ortodokse motstandere vaander sig under hans logikk og de mange bibelske selvmotsigelse han saa grundigst paaviser og somde ikke tør røre ved. De fester sig ved ubetydelige punkter. De kan ikke komme ham tillivs med argumenter, og derfor søker de aa forringje ham med smania-

livet har intet værd, uten at man lever for det gode man kan gjøre.

Den største feil er aa tro, at man ingen har.

\* \* \*

FRA EDGEWOOD,

Hr. Redaktør:

Takk for sist! Det er nu en stund siden dere hørte noget fra oss her paa bakketoppen, Edgewood, hvor vi sitter saa lunt og ser ut over Tacoma fra vaart stuiveindu; især om kvelden er det fint med alle de blinkende lys, vi kan endog se det speilblanke havet naar det er klarveir.

Det var fint aa høre Sverre Sten igjen over radiotimen; det er gutt som kan synge. Haaper vi faa høre ham ofte utover vinteren. Og den annen Sverre med sin morsomme oplesning om "gutten hennes mor" — nei, det blir vi ikke saa snart trætt av. Kom bare igjen Sverre, med fleire oplesninger.

Maa gratulere redaktøren med de utmerkede stykker der er i "Ordet Fritt." Red. er heldig aa ha saa mange gode skribenter. Da jeg læste Olavs Berilds stykke i bladets no. 46, 11. nov. kom jeg ihu nogle ord en god, vel bekjent Herrens tjener engang sa:

"Der er mangen en vantremer høisindet og god enn en troende, men han mangler det som er den troendes største værd — samfundet med Jesus, barnetroen, som alle kan faa der i tro og tillid vender sig til Ham." Sett fra et helt menneskelig synspunkt er Berild mer høisindet og dommefri enn mange av de troende som har skrevet imot ham, og jeg mener at om Berild faar naade til aa tro, hvilken en god Jesu stridsmann han kan bli. — Hvem vet?

Edgewood 12. nov. 1932.  
Sarah Christensen.

BREV FRAA GARBORG

Ordet "berre" vart "beren" eit par gongjer sisst, og eit komma vrenge meininga ein stad.

\* \* \*

"Eg lovar deg, Fader, Herre yver Himmel og jordi, at du loynde dette fyr dei vise (filosofarne P. G. Z. o. s. b.) og vituge (I. L. N., P. G. Z. o. s. b.), men openberrad det fyr dei umyndige! (S. G., Berild) Ja, Fader, for soleids vart det til hugnads fyr di aasyn." Matt. 11, 25-26. Denne lovesonga til Faderen vert usann um I. L. N. hev rett i at "verdens største nulevende tenker, nemlig professor Einstein" er kristen — trur paa ein personleg Gud, — "har i ydmylehet bojet (sig) for nazarerens lysende gestalt," segjer: "Ingen kan gjennem vittigheter gjøre ende paa kristendommen."

I. L. N. "tror virkelig at Einstein (og P. G. Z. med takk for Deres artikler) m. fl. videnskapsmenn er langt bedre enn de herre, filosoferne Berild og Sam Garborg." — Nei, skulde du ha

\* \* \*

haut makjin til skryt han gjev oss? Han kallar oss filosofar og liknar oss med Einstein og P. G. Z. m. fl. vitkapsmenn, berre dei "er langt bedre" enn me. Og dette trur han verkeleg. Berild og eg hev aldri kalt oss filosofar, men no vert me kalla det av I. L. N. "Herlegt!" Og so er det det at me verkeleg ikkje er so gode som dei han nemner — ikkje vise, ikkje vituge — og so kjem me inn i den klassin som fer openberringa! um Matt. 11, 25-26 ikkje lyg paa Jesus eller Jesus paa "Gud."

"Filosoferen S. G. synes mig aa virke litt gammel. Han lever ennå i den Holbergska tid da studenten gjorde mora si til en stein," kjem I. L. N. med. Men han sluttar innleggje sitt nettupp med aa herma Holberg. Det er minst vitugt og maa berge bibile og kyrkja og kapitalismen!

\* \* \*

Hermingar og annat

"Ait tyder paa, at den (Daniels bok) var skrevet meget lenge etter den tid og hadde til hensikt aa overtyde jøderne om at deres Gud var mektig aa hjelpe jøderne." "Man har funnet Jesu bjergpreiken, skrevet paa det persiske sprogs en 500 aar før Kristus." "Var det ikke for aa utfri menneskene derfra (helvede) at Jesus kom?" — Alfred Joelsen.

\* \* \*

"Kristendommen maa staa og falle med helvetlæren." — Olaf Berild.

\* \* \*

"If I, for instance, seem ignorant to you, it is either because I know less than you do, or because I know more. If I know less, then you should be charitable. If I know more, then you will not understand me for the time being." — A. F. Lillyroot.

Til Peter Sannes: "Den lutherske kirke er idag den minst smittede av tidens rationalistiske og modernistiske tendenser." — Peter Sannes. Nei, du, ho er deild i Norig, med ein lut heilt rasjonalistisk og den andre, som heila kyrkja fyrr, liknande katolikarne meir enn noko annor, og katolikkrykja skrytter av aa vera den eine upphavslege. — Jehova og Kristus kann vera "identisk" for dei "gamle" lutheranarne utan aa vera det for Jødarne. Det er jødarne det kjem an paa. Dei er ikkje lutheranarar enno, og lenge vil det visst vara fyrr dei gje spydigheter." — Olaf Berild.

\* \* \*

Fraa Edgewood,

Hr. Redaktør:

Takk for sist! Det er nu en stund siden dere hørte noget fra oss her paa bakketoppen, Edgewood, hvor vi sitter saa lunt og ser ut over Tacoma fra vaart stuiveindu; især om kvelden er det fint med alle de blinkende lys, vi kan endog se det speilblanke havet naar det er klarveir.

Det var fint aa høre Sverre Sten igjen over radiotimen; det er gutt som kan synge. Haaper vi faa høre ham ofte utover vinteren. Og den annen Sverre med sin morsomme oplesning om "gutten hennes mor" — nei, det blir vi ikke saa snart trætt av. Kom bare igjen Sverre, med fleire oplesninger.

\* \* \*

"Kristendommen maa staa og falle med helvetlæren." — Olaf Berild.

\* \* \*

"If I, for instance, seem ignorant to you, it is either because I know less than you do, or because I know more. If I know less, then you should be charitable. If I know more, then you will not understand me for the time being." — A. F. Lillyroot.

Til Peter Sannes: "Den lutherske kirke er idag den minst smittede av tidens rationalistiske og modernistiske tendenser." — Peter Sannes. Nei, du, ho er deild i Norig, med ein lut heilt rasjonalistisk og den andre, som heila kyrkja fyrr, liknande katolikarne meir enn noko annor, og katolikkrykja skrytter av aa vera den ene upphavslege. — Jehova og Kristus kann vera "identisk" for dei "gamle" lutheranarne utan aa vera det for Jødarne. Det er jødarne det kjem an paa. Dei er ikkje lutheranarar enno, og lenge vil det visst vara fyrr dei gje spydigheter." — Olaf Berild.

\* \* \*

Fraa Edgewood,

Hr. Redaktør:

Takk for sist! Det er nu en stund siden dere hørte noget fra oss her paa bakketoppen, Edgewood, hvor vi sitter saa lunt og ser ut over Tacoma fra vaart stuiveindu; især om kvelden er det fint med alle de blinkende lys, vi kan endog se det speilblanke havet naar det er klarveir.

Det var fint aa høre Sverre Sten igjen over radiotimen; det er gutt som kan synge. Haaper vi faa høre ham ofte utover vinteren. Og den annen Sverre med sin morsomme oplesning om "gutten hennes mor" — nei, det blir vi ikke saa snart trætt av. Kom bare igjen Sverre, med fleire oplesninger.

\* \* \*

"Kristendommen maa staa og falle med helvetlæren." — Olaf Berild.

\* \* \*

"If I, for instance, seem ignorant to you, it is either because I know less than you do, or because I know more. If I know less, then you should be charitable. If I know more, then you will not understand me for the time being." — A. F. Lillyroot.

Til Peter Sannes: "Den lutherske kirke er idag den minst smittede av tidens rationalistiske og modernistiske tendenser." — Peter Sannes. Nei, du, ho er deild i Norig, med ein lut heilt rasjonalistisk og den andre, som heila kyrkja fyrr, liknande katolikarne meir enn noko annor, og katolikkrykja skrytter av aa vera den ene upphavslege. — Jehova og Kristus kann vera "identisk" for dei "gamle" lutheranarne utan aa vera det for Jødarne. Det er jødarne det kjem an paa. Dei er ikkje lutheranarar enno, og lenge vil det visst vara fyrr dei gje spydigheter." — Olaf Berild.

\* \* \*

Fraa Edgewood,

Hr. Redaktør:

Takk for sist! Det er nu en stund siden dere hørte noget fra oss her paa bakketoppen, Edgewood, hvor vi sitter saa lunt og ser ut over Tacoma fra vaart stuiveindu; især om kvelden er det fint med alle de blinkende lys, vi kan endog se det speilblanke havet naar det er klarveir.

Det var fint aa høre Sverre Sten igjen over radiotimen; det er gutt som kan synge. Haaper vi faa høre ham ofte utover vinteren. Og den annen Sverre med sin morsomme oplesning om "gutten hennes mor" — nei, det blir vi ikke saa snart trætt av. Kom bare igjen Sverre, med fleire oplesninger.

\* \* \*

"Kristendommen maa staa og falle med helvetlæren." — Olaf Berild.

\* \* \*

"If I, for instance, seem ignorant to you, it is either because I know less than you do, or because I know more. If I know less, then you should be charitable. If I know more, then you will not understand me for the time being." — A. F. Lillyroot.

Til Peter Sannes: "Den lutherske kirke er idag den minst smittede av tidens rationalistiske og modernistiske tendenser." — Peter Sannes. Nei, du, ho er deild i Norig, med ein lut heilt rasjonalistisk og den andre, som heila kyrkja fyrr, liknande katolikarne meir enn noko annor, og katolikkrykja skrytter av aa vera den ene upphavslege. — Jehova og Kristus kann vera "identisk" for dei "gamle" lutheranarne utan aa vera det for Jødarne. Det er jødarne det kjem an paa. Dei er ikkje lutheranarar enno, og lenge vil det visst vara fyrr dei gje spydigheter." — Olaf Berild.

\* \* \*

Fraa Edgewood,

Hr. Redaktør:

## THE WESTERN VIKING

"Vestkysten" "Tacoma Tidende"

Published by THE PUGET SOUND PUBLISHING COMPANY (Incorporated)

1216 South K Street Phone Main 8320

A. BJERKESETH, Editor

J. J. BAGGER, Advertising Manager

Subscription:

One Year (United States).....\$1.00  
One year to Canada or Norway.....2.00

Entered as second-class matter, May 10, 1930, at the Postoffice at Tacoma, Washington, under Act of Congress of March 3d, 1879.

Globe logo

## ETER VALGKAMPEN

De endelige resultater fra det sensasjonelle valg er nu kjent av alle og gaatt over i historien. Hovedkvarterne er stengt og valgkampens bulder og brak stiltet av. Kun her og der møter man ennå en og annen velger, som ikke synes aa ha kunnnet komme sig over forskrekkelser eller overraskelsen, og ennå holder smaa foredrag om valgresultatet. Pa enkelte plankegjelder og i et og annet butik vindu kan man ennå se plakater, som oppfordrer en til å stemme for saa & saa.

Det merkverdigste ved hele valget er kanskje det, at begge sider synes å være like overrasket. Om Roosevelt fortelles det at han "couldn't believe it," mens Hoover var "choked."

Demokratene hadde vel ventet aa seire, men ikke saa stort, og hvad republikanerne angaar, saa hadde vel ingen av dem drømt om et saa dundrende nederlag.

For vaar stats vedkommende blev det en absolut "house-cleaning." Ikke en eneste republikaner blev valgt eller gjenvalet. Menn, som hadde innehatt stillinger i 20-25 år blev simpelthen sopp ut. Vi tror at det i mange tilfeller ikke var fordi velgerne hadde noget spesielt imot, men simpelthen fordi man ønsket en forandring — en forandring saa fullstendig, at der ikke skulle bli skygge av tvil om hensikten.

Ikke bare de som satt i valgte stillinger er satt paa porten, men med dem følger den stab av hjelpe de har utnevnt. Og nu er jakten etter nye stillinger i full gang. Specielt den nyvalgte guvernør blir overlesset med ansøkninger og forespørsler. Det synes dog som om han tar det med knusende ro og akter aa gi sig god tid med aa utnevne nye menn til de mange stillinger.

Det er foreløpig "stille efter stormen."

## DE MANGE SELVMORD

I følge en redegjørelse fra Dr. Frederick Hoffman er det, som man har antat, et faktum at antallet av selvmord er steget betydelig i de senere aar. Der var rapport fra de hundre største amerikanske byer for hvert aar siden 1900. I 1900 var der 2590 selvmord (per 100,000 innbyggere 15.4). I 1931 var tallene henholdsvis 6725 og 20.5. I femten byer var antallet over 30 per 100,000 innbyggere i 1931.

Denne selvmordsprosent er større enn i de fleste europeiske byer, skjønt enkelte av Mellem-Europas storbyer har svært mange selvmord, og det viser sig, fra de lande der holder statistikk, at antallet stadig stiger.

Lægevidenskapen har i løpet av de siste 50 aar gjort store fremskrift med hensyn til hygieniske forholdsregler og har forebygget smitsomme sygdommes herjinger og i stor maalestokk forminsket fare ved operasjoner. Dødelighetsprosenten er gaatt ned til nesten det halve paa 50 aar. Desverre opheves denne nedgang for en stor del av de mange dødsfall forsårsaket ved automobilulykk-

## BJØRNSEN

(Forts. fra side 1)

handede scener igjen. Det var sagaene og Snorres mesterverk stil som bidrog til tankenes og fantasiens flukt hos Bjørnson.

I ennu høyere grad dyrket han sin fortellerkunst, da han i feriene var hjemme paa prestegaarden i Nesset. Han holdt bønder og arbeidsfolk paa gaarden manget gang i aande ved sine ydelser. Der opstod etterhaanden et hjertelig vennskapsforhold mellom den livlige, uregjerlige prestesønn og gaardens og grendens beboere. Bjørnson likte seg best blandt bønder og almuefolk, han saa og fornemmet sammenhengen og slektskapet mellom de trauste bønder og sagaens folk. Senere kom dette paa en avgjørende maate frem i hans diktning, idet han gjennem sine historiske dramaer: "Mellem Slagene," "Halte-Hulda," "Kong Sverre" og de andre skildret sagaens folk og episoder mens han samtidig i sine bondesfortellinger gav uttrykk for de beste, sagabeslektede karaktertrekk og tenkesett hos sine samtlige personer.

I Molde leste han sikkerlig jenlig avis. Foruten stedets egen lille lapp "Romsdals Budstikke" som kom ut 2 ganger ukentlig og hvis innhold han vel slukte, forekom utvilsomt hovedstadsavisen som Morgenbladet,

ker, mord og selvmord. Det ser ut som en stor del mennesker har liten respekt for menneskeliv.

Man angir en hel del grunne for den stigeende selvmordsprosent. I de siste aar har man som regel skyldt paa depressionen, men tiltross for at saa mange er arbeidsløse og nødliende ser det ikke ut til at vanskeligheterne i større grad har øket selvmordsantallet. Det viser sig at der selv i "the boom years" 1927-29 ogsaa var en økning.

Faktum er at i de fleste tilfeller er tendensen til selvmord et symptom paa en mental sykdom og den angrepne føler sig ute av stand tilaa møte livets mange vanskeligheter. En slik nedslaatthet kan følge paa en fysisk sykdom, en stor skuffelse, store tap, tapet av en god venn eller slekting, frykt for aa faa daarlig rykte av en eller annen aarsak. Undertiden kan et ganske ung menneske berøve sig livet paa grunn av en unormal kjærlighet til en av foreldrene eller paa grunn av overdrevne forestillinger om ubehageligheter paa skolen eller paa college. Mange personer faar i aar en psychopatisk personlighet og er derfor lett mottagelige for uehdige innflydelses fra alle slags. En slik uehdig disposisjon kan naturligvis ogsaa skyldes forfeilet opdragelse. — Slike personer har vanskelig for aa ta imot de støt det daglige liv gir og bryter fullstendig sammen hvis de kommer op i virkelige vanskeligheter. De der finner det vanlige liv uutholdelig tar tilflukt til fantasiens verden og vil før eller senere bli patienter paa et hospital for sinnslidende. De mere impulsiv vil gjerne begaa selvmord. — I mange tilfeller kan man ikke finne nogen grunn for selvmordet.

Økningen i selvmordsprosenten er imidlertid et daarlig tegn og saken burde vies den største oppmerksomhet og der skulde bli gjort alt hvad gjøres kan for aa faa saken belyst fra alle hold saa det blir mulig aa treffre forholdsregler for aa forhindre dette onde.

## BARNAS ØINE

Det er ikke lenger nogen undskyldning for forældre der lar sine barn gaa gjennem livet med skjeve øine, ofte til spott og latter for sine omgangsfeller. Barn lider ofte utrolig under smaa plageaanders erting og mange menneskers karakter er blitt helt forkuet av en slik grunn.

Alle foreldre kan forvisse sig om at ondet kan rettes paa og jo før det skjer jo bedre. Helst for barnet er tre aar gammel og i allefall før seks aars alderen. Efter den tid er det ofte meget vanskelig aa faa feilen rettet. La en paalitelig øienlæge undersøke barnet og foreskrive en kur, enten med briller eller ved operasjon. La ikke barn lide unodig under en skavank som er saa lett aa faa rettet paa.

"Gi mig de penger som er blitt anvendt til krig, og jeg vil kjøpe hver kvadratfot land paa jordskorpen. Jeg vil utsmykke alle menn, kvinner og barn med klær som konger og dronninger vilde være kry av. Jeg vil bygge skolehus paa ethvert bakkehadel i enhver dal over hele jorden; jeg vil bygge et akademi i hver by og avsette midler til dets drift; et universitet i hver stat og utstyre det med en full stab av dygtige lærere. Jeg vil kronge hver bakke med et gudshus for utbredelsen av fredens evangelium; jeg vil anskaffe for hver prekestol en dygtig lærer i rettferdighet, saa at paa Sabbatdagen vil klokken fra en annen hele verden rundt; og bønnens rost og prisens sang skulde stige som et veldig brendoffer til himmelen." — Henri Richard.

Den Constitutionelle, Norske Intelligenssleder o. s. v. Det lyktes ham vel iblandt aa faa se disse blade. Han fikk paa denne maatte, foruten ved samtaler og foredrag anledning til aa følge med i den politiske selvstendighetskamp, som paa den tid skjøt fast i Norge.

I "Romsdals Budstikke" leste han paa eftersommeren 1848 om februarrevolusjonen, at "borgerkongen" Louis Philip var avsatt og republikken innført. Bjørnson gikk med all sin impulsivitet op i disse verdensbegivenheter, republikk og folkestyre var hans yndlingstema. Man kan fra skoleprotokollen fra den tid se, hvorledes hans middelskarakter sank i maanedene etter februarrevolusjonen. I den tid, sier hans utmerkede biograf Chr. Collin var hans aard ikke paa Molde men i Frankrike.

Hjemme led vi under svensk overhøheit, i hvert fall forsøk paa overhøitet. — I Stockholm satt "vaar" konge og den nydelige figur som het felles utenriksminister. Det var saaledes god grobunu i Norge for republikanske stemninger blandt den opvoksende radikale slekt i de aar og den vordende storpolitiker B. B. la allerede i disse sine skoledage paa Molde sterke politiske interesser for dagen. — Forvrigt utmerket han sig ved sin fysiske styrke, et stridt og heftig gemytt, rank holdning og langt askelblondt haar — og et godt hjertelag. Han var opposisjonell og organisasjonsmann og øvet innflytelse paa sine kamerater. Han forbausest ved sin stilskjønnhet og hans norske skolestile blev ofte oplest. Men allereie i denne tida Moldeidt benyttet han særuttrykk og en radikal rettskrivning som hindret lærene — til tross for stilens kunst. Man ser med andre ord nu de første tegn til den berømmede Bjørnskons rettskrivning, som han senere førte ut i livet med kraft og autoritet, men ogsaa ofte til

Sveriges representant var formann i den norske regjering. — Først i 70-aarene, da statsholderembedet etter en lang, bitter kamp, hvori den unge Bjørnstjerne Bjørnson ogsaa deltok, omsider blev opphevret, fikk Norge sin egen, hjemlige statsminister (Fredrik Stang) som regjeringens formann. (Chefen for den norske statsraadsavdeling i Stockholm hadde altid hatt titel av statsminister.) (Forts.)

**SENDING MONEY TO SCANDINAVIA**  
100 kroner to Denmark a \$18.00; 100 kroner to Norway a \$17.60; 100 Kroner to Sweden a \$18.25. — Actual currency delivered at any point, above includes all charges. We can forward money by radio at price \$1.00 additional.  
Main 5789 903 Pacific

**Hillcrest Meat Market**  
1214 So. K St. Tel. Main 3490  
**FREE DELIVERY**  
Service Always Our Motto

**ED SPROULE'S BUTTER STORE**  
PUBLIX MARKET  
Smør, Egg og Delikatessevarer  
Første dør fra 11te St.

**SKANDINAVISK RESTAURANT**  
"MARY'S LUNCH"  
Mrs. Oluf Olson, Prop.  
Special Merchants Lunch 25c  
1103 Tacoma Ave., Tacoma, Wash

**HINZ FLORIST**  
BLOMSTER for BEGRAVELSER  
So. K og 7de St. — Main 2655  
(Etablert 1892)

**LOVELAND DAIRY**

(Norske innehavere)  
Melk og fløte — egg og smør,  
leveres hver morgen ved din dør  
Telefon Main 7530  
DANIEL B. HANSEN

Send "Western Viking" til Norge, kun \$2.00 pr. aar.

**Henry Arnold Peterson**

Skandinavisk Advokat  
Main 718  
1016-17-18-19 Wash. Bldg.  
Res. tel. Proctor 2861-R

**Anthony M. Arntson**

Attorney-At-Law  
911 Fidelity Building  
Telephone Broadway 1418

**J. M. ARNTSON**

Norsk Advokat  
PRAKSIS FOR ALLE RETTER  
Tel.: Main 5402  
606 Washington Bldg.

**7 Dage til NORG E**

— BEKVEMME —

Jule - Spilnger

fra New York med verdens hurtigste dampskibe

**EUROPA BREMEN**

8. DECEMBER

16. DECEMBER

Utmerket jernbanebindelse  
fra Bermerhaven til Norge.

Ogsaa regulær ukentlig avgang med  
de velkjente Lloyd Cabin dampere

**BERLIN STUTTGART**

**GEN. von STEUBEN DRESDEN**

Henvend Dem til en lokalagent eller

**NORTH GERMAN LLOYD**

1137 Henry White Stuart Bldg., Seattle

(Sponsor, Scandinavian Hour, K-V-I)

**Samuelson Shoe Company**



Denne "one-strap slipper" er en ide-el komfortabel sko, bløt og tølig. Sort "kid leather." Lav hel.

Redusert fra \$2.00 til

\$1.35

1110 So. K Street

Telephone Broadway 4652

Vi har nettopp mottatt en forsendelse

av de berømte "Martha Washington" komfortable sko. For \$5.00. Nu—

\$3.45

## SØNNER OG DØTRE AV NORGE I SEATTLE

arrangerer

## Basar

I NORWAY HALL, ONSDAG, TORSDAY, FREDAG, LØRDAG

23. til og med 26. november

— Trekning paa den flotte Nash Automobil lørdag aften —

En masse andre vakre og verdifulle gjenstande

God underholdning hver aften.

Deilig norsk mat

Kom og ha moro og muligens bring hjem en eller flere  
av de vakre gevinstene!

A Community Chest . . .  
For a Community Need

|||||

Throughout the last eleven years of Tacoma's history an average of 15,500 citizens have dug into their purses to support the supervised agencies of the Community Chest each year.

More than 15,500 citizens recognized a great work going on to help in making this a humane, unselfish, progressive American community.

More than 15,500 citizens contributed to the ideal of preventing as far as possible human suffering and want — taking care of the needy sick, the unwanted child, the aged and infirm, the orphan.

Perhaps you were one of the 15,500.

If you were not, and this year are able to contribute your mite, however small, now is the time to come forward and declare yourself interested. Some of the 15,500 are today jobless and broke. They would still help if they could. It is YOUR TURN NOW.

Thousands of children in destitute families, broken homes and orphanages are crying to you.

## DO NOT FAIL US NOW!

|||||

## Community Chest

November 9 to 23

# Tacoma og Washington

Ildebrands assurance paa hus, møbler, og alle slags av auto assurance.—Bratrud Mtg & Realty Co., 954 Commerce St.—(adv.)

Rettelse: — I artikelen om Amerikas opdagelse i forrige nr. staar der i overskriften Amengo. Skal være: Amerigo.—Red.

Nu er det tid for fotografierne til jul. — Lee's, 312 Wash. Bldg. Nedsatte priser. (adv.)

Lysbilleder fra Norge. — Onsdag aften den 23. nov. avholder Nordlandslaget social, og komiteen har for den anledning sikret sig endel lysbilleder (slides) fra en reise i Norge. Billederne er venligst utlaamt fra Scand. American Line, og skildrer en reise til Norge og langs Vestlandet. Billederne er riktig nok ikke spesielt "Nordlandske," men allikevel baade vakre og interessante. I forbindelse med bildeiene vil der bli arrangert med passende sang og musikk, saa komiteen garanterer en hyggelig aften. Ta med Dem familien og kom til Normanna Hall den aften.

Dommer J. M. Arntson har flyttet sine kontorer fra Puget Sound Bank Bldg., til 606 Washington Building.—Adv.

Scand. Mutual Society holder sitt regulære forretningsmøte f.k.mandag aften i Normanna Hall. Foreningen har i den senere tid hatt flere interessante og viktige spørsmål opp til behandling, og nu nær valgsjauen er over, faar man bedre tid og anledning til aa koncentrere sig om løsningen av disse. Alle skandinavere er hjertelig velkommen.

Det norske damekor møter hos fru M. B. Nelson, 2341 So. M st. tirsdag aften 22. nov.

Hr. og fru Aarreberg, 5408 S. Alaska st., kan glede sig over en forekelse i familien. — Mandag morgen ankom nemlig en liten "nykommergutt". Saavel den lille som fru Aarreberg befinner sig i beste velgaaende. Vi gratulerer!

Jetland & Palagru, 912 Pac ave., har et rikt utvalg i alt som henhører under herre-garderoben. Hos Jetland kan De nu faa en "John B. Stetson" \$7.50 hat for \$5.00. Kom innom. (Adv.)

Døtre av Norges strengemusikk møtte tirsdag til øvelse hos fru Simonsen. — Imidlertid kom det for en dag at det var fruens fødselsdag, hvorfor musikøvelsen utviklet sig til et serdeles hyggelig "kalas" baade med gebruskake og mye annet godt.

Hr. John Storseth, Poulsbo, Wash., har nettop i disse dage innlevert manuskriptet til en bok, som vil utkomme i begynnelsen av december maaned, trykt hos Puget Sound Publishing Co. Boken, bærer det meget betegnende navn "Djevelskap" og saa meget tør vi si allerede nu, at den vil vekke opsigt naar den kommer. Hr. Storseth er saa velkjent forfatter, at hans navn i sig selv garanterer for innholdet. Imidlertid er "Djevelskap" en helt ekstraordinær bok, som sikkert vil vekke mere enn almindelig interesse blandt publikum. Boken er illustrert av hr. Ole Sundet, som har forsyt den med ca. 40 enestaaende vakre træsnitt. Vi har all grunn til aa tro at Storseth's "Djevelskap" vil bli revet bort saa snart den foreliger trykt, og anbefaler derfor at man allerede nu sender inn sin bestilling. — Det kan De gjøre ved simpelthen aa henvende Dem til "Western Viking's" kontor. — Prisen er \$1.50.

## LOGE EMBLA NO. 2 DØTRE AV NORGE

Mrs. Marie Berglund, President  
624 E. Division Lane—Gar. 3532-J  
Mrs. Geo. Johnson, Sekr.  
4422 No. 28. St. Proc. 3789

Sykekom: Mrs. Christine Pedersen  
2131 Alaska St. — Main 6201

Se etter om din suit, coat eller dress trenger rensing og pressing. Isaafald ring Brdw. 2817, Hill-Top Cleaners & Dyers, 1111 So. Kay st.—(adv.)

"Around the Corner — Prosperity or Revolution?" blir emnet for Mr. Paul F. Schnur, forh. internasjonal visepres. for Commercial Telegraphers' Union of America, ved et møte som avholdes i Eagles Hall, lørdag 19de nov. kl. 7:30 aften. Møtet arrangeres av Socialist Labor Party.

### VAARE KIRKER

Første Luth. Kirke, So. Tacoma, Syd Warner og 62 st. Ditman Larsen, pastor. Engelsk gudstjeneste kl. 11 form. Tema: "The Life of Service and Praise." — Søndagsskole kl. 9:45. Bibeltine tirsdag kl. 7:30 aften. Taksigelsesdag, gudstjeneste kl. 11 form.

Immanuel Lutherske Kirke, No. 14de og Stevens St. Ditman Larsen, prest. Engelsk gudstjeneste kl. 7:30 aften. Søndagsskole kl. 10. Taksigelsesdag, gudstjeneste kl. 7:30 aften.

Bethlehem Lutherske Kirke, Hjørnet Harrison og Ea. G st. H. O. Scobey, pastor. Kl. 9:45 søndagsskole og bibelklasse. Engelsk gudstjeneste kl. 11. Norsk gudstjeneste om aftenen kl. 7:45. Den norske cirkel møter paa onsdag den 23. hos fru L. Johnson, 4071 East G st. Taksigelsesdag, gudstjeneste kl. 10 form. paa norsk.

Zion Lutherske Kirke, Syd 59. og Thompson avenue. Arndt E. Myhre, pastor.

9:45 Søndagsskole og bibelklasse. Kl. 11 gudstjeneste. Emne: "Rest." Sang av koret og en blandet octet. — Kl. 4:30 norsk gudstjeneste med preken av past. Mandus Andersen, bestyrer av Ziloah sjømannsmisjon i Seattle. Ingen aftengudstjeneste. Lutherliga møter iften i hjemmet hos Jenny og Clara Moe, 863 So. 45. Felles taksigelses gudstjeneste i Bethel Luth. kirke, So. 54 og I st. torsdag form. kl. 10:30.

Kvinneforeningen gjør nu forberedelser til aa servere "lute-fisk supper" fredag aften 2. dec.

\* \* \*

Elim Evangeliske Frikirke, 14de og syd L St.

Chr. Myrdahl, pastor.

Søndagsskole og norsk bibelklasse kl. 10. Norsk gudstjenestekl. 11. Ungdomsmøte kl. 5; program og bevertning. Engelsk oppbygelse kl. 7:30. Korøvelse tirsdag aften kl. 8. Onsdag bon og bibelstudium kl. 8. Fredag møter strengemusikken kl. 8.

Fellesmøte taksigelsesdagen kl. 10:30. St. Paul Dansk-Luth. kirke

Den norsk-danske M. E. kirke og

Elim Ev. Frikirke. — Musikk og sang, samt deltagelse av menigheterne tre predikanter. Past. S. Isaksen, pastor R. P. Petersen og pastor C. Myrdahl.

\* \* \*

Norsk-Danske Methodist Kirke, Syd 16. og J st.

Robert P. Petersen, pastor.

Lørdag den 19. (idag) vil fru

pastor Petersen holde aapent hus i presteboligen, 1010 So. 16. st. fra

kl. 2 til 5; kaffe serveres, der

vil bli et godt program. Et sol-

offer optas, som vil gaa til kvin-

neforeningen for et spesielt for-

maal. Alle er innbuddt. — Søndag

form. kl. 10 søndagsskole og norsk

bibelklasse. Kl. 11 gudstjenestekl.

paa morsmalet. Emne: "Her-

rens barmhjertighetskald til sin

menighet. Sang av koret. Kl. 7

ligamøte. Kl. 7:45 sanggudstjen-

este paa engelsk. Emne: "Sam-

son." Onsdag aften kl. 8 Taksig-

elses møte for bon og lovpris-

ning. Torsdag 10:30 felles taksig-

elses gudstjeneste i Elim frikir-

ke, 14. og syd L st. Fredag den

25. blir en dag av faste og bon

for Guds rikes seier paa alle ste-

der. Vi møter i kirken kl. 2:30.

\* \* \*

Den Skandinaviske Frelsesarme,

1114 So. 12th st.

Møte laften kl. 8. Neste søndag

møter til vanlige tider: Søndags-

skole kl. 10, og frelsesmøte kl. 8 aften. — Taksigelsesdagen holdes møte kl. 8 aften.

\* \* \*

Den Norsk Lutherske Frikirke,

15de og Syd K st.

P. Steen, midlertidig prest.

Norsk gudstjeneste kl. 11 fm.

Koret vil synge. Søndagsskole og

bibelklasser kl. 9:30. Engelsk møte

om aftenen kl. 7:30. Tirsdag

aften felles bønnemøte kl. 7:30.

Onsdag aften bønnemøte kl. 7:30.

Taksigelses dagen, norsk og eng-

elsk tale kl. 11 form. Konfirmanterne

møter lørdag kl. 10.

\* \* \*

Den Første Norsk Luth. Kirke,

1211 Syd I St.

O. J. Edwards, pastor.

Søndagsskole med bibelklasser

kl. 9:45. Norsk gudstjeneste kl.

11. Prediken: "Den siste Retter-

gang." Koret synger. Engelsk

gudstjeneste kl. 7:30. Prediken:

"The Christian Church." — Frk.

Lindaa's klasse innleder. Hus-

møte tirsdag aften. Gudstjenesten

engelsk, taksgudsmedsdag, kl. 11.

Bønnemøte torsdag aften, 7:30.

Jødemissjonsforeningen møter kl.

2 fredag hos fru C. Peterson, 621

No. Sheridan. — Konfirmanterne

hver lørdag kl. 10.

\* \* \*

I Mt. View Luth. Kirke engelsk

gudstjeneste med nadvergang kl.

3 søndag.

\* \* \*

Vaar Frelsers Luth. Kirke.

S. 17. og J St.

A. W. Ramstad, midl. pastor.

Konfirmanterne møter lørdag

form. kl. 10:30. Kl. 10 søndags-

skole og gudstjeneste kl. 11 fm.

\* \* \*

L. H. Johnsrød død

En kjend og avholdt landsmann i Parkland, L. H. Johnsrød, avgikk plutselig ved døden

fredag 4. nov. Han hadde kun

varet syk et par ukers tid. Ser-

gegudstjeneste avholdtes søndag

kl. 3 i Trinity Luth. kirke. Pa-

stor Svare holdt en gripende

tal til den store forsamlings, som

var fremmott. Liket blev sendt til

Spring Grove for begravelse.

Avdøde etterlat sig enke, Jor-

gene og fire sønner: Henry i El-

lenburg, Wash., William, Spring

Grove, Peter i St. Paul, Minn. og

Alfred i New York. Desuten to

døtre, en soster og en bror og to

stedbarn: Leonard Brotem, Park-

land og Louise H. P. Saels, Pu-

yallup, Wash., samt flere barne-

barn. — Avdøde var ualmindelig

avholdt, og sørges, forutten av

familien, av en skare venner. L.

H. Johnsrød har bodd i Park-

land de siste 8 aar, og leserne vil

ha lagt merke til at han rett

som det var, ydet bidrag til "W.

V." Velsignet være hans minne.

\* \* \*

Stavangerfjord ankom til Ber-

# Tune in on "Scandinavian Hour" via KVI, Friday, 9.30 p. m.

The following list contains the name and address of the sponsors, who together with the Puget Sound Posten and The Western Viking, have made The Scandinavian Hour over KVI possible.

QUALITY UPHOLSTERY AND SHADE CO., 3727 So. G st. — Edwin Johnson and Gus Geiger, proprietors.  
 CHAS. F. ERICKSON & SON, 714-16 Pacific Ave., Tacoma, Wash.  
 OPDAL POULTRY FARM & HATCHERY, Waterman, Washington.  
 MARTIN CARLSON, Insurance and Steamship Agency, 1216 So. K Street, Tacoma, Washington.  
 DRS. QUEVLI, SR. and JR., Medical Arts Building, Tacoma, Wash.  
 NORTHERN FISH COMPANY, 15th and Dock Street, Tacoma, Wash.  
 LIEN & SELVIG DRUG STORE, 11. and Tacoma Ave., Tacoma, Wn.

SAMUELSON SHOE CO., 1110 So. K Street, Tacoma, Wash.  
 CARL GORD, Expert Radio Repairing, Proctor 0171.  
 BLUE MOUSE THEATER, 1133 Broadway, Tacoma, Wash.  
 C. C. MELLINGER CO., Funeral Directors, 510 Tacoma Ave., Tacoma  
 NICKELSEN'S GROCERY & SCAND. DELICATESS. — 1210 So. K Street, Tacoma, Wash.  
 BINYON OPTICAL COMPANY, 920 Broadway, Tacoma, Wash.  
 CARLSON MATTRESS & UPHOLSTERY CO., 821 Center Street, Tacoma, Washington.

GENUINE MINERAL WELL'S CRYSTALS, 205 South 11th St., Tacoma. — 520 Pike Street, Seattle.  
 G. ANDERSEN FUEL & TRANSFER CO., Fuel Dealers, 1549 Dock Street. Telephone Main 0873.  
 HANS JOHNSON'S FEDERATED STORE, Ladies' & Men's Furnishings, 1114-16 So. K St., Tacoma, Wash.  
 BUCKLEY-KING COMPANY, Funeral Directors, Tacoma Ave. and So. 1st St., Tacoma, Wash.  
 C. O. LYNN, Funeral Director, 717 Tacoma Ave., Tacoma, Wash.

## GARBORG-SKRIFTER OG GARBORG-KVELD

(Innsett av Ida C. Johnsrød)  
 Det var en god ide av Aschehoug å la oss fåa Garborgskriften i billig-utgave. Han hører til på hver manns bord. Saa sant som der er ørensyd aa fåa for en slik skikkelse nu.

For Garborg er en stilfarende mann, tiltross for at han har tatt sterke i enn mange annen

norsk skribent. Han er likesom i ett med Jæren også i det. Under dette høye himmelhvelv og mellom disse rolige bakkedrag trives ikke des terke utrop eller høirøstet tale. Her er for vidt og aapent, for stille likesom. — Ennskjønt været jo han sterkere makt slike sted nær det først setter inn. Men tiltross for havbraak og vinnstøt er Jærens egent ansikt altid jevnt og stille.

Slik er det også med Garborg. Kjempende, som han var, er det allikevel den egne ro over ham.

(Sponsor, Scandinavian Hour, KVI)

Get rid of the following ailments, in nature's own way  
 Acid Stomach, Constipation, Rheumatism, Neuritis, Bladder  
 and Kidney trouble — by drinking regularly

## "GENUINE MINERAL WELLS CRYSTALS"

Ask for it at your drug store and be sure you get the genuine in the "Black and Silver Box" or from our own store  
 205 South 11th St. (Rust Bldg.) Tacoma — Tel. Main 8526  
 or in Seattle  
 520 Pike Street Telephone Ell. 0828

Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.

## OPDAL POULTRY FARM AND HATCHERY

Etableret 1906 Waterman, Wash.

**JOHN OPDAL**  
Proprietor.

Specialiserer i White Leghorn kyllinger av L. C. Beall rasen med rekord på hanse-siden av fra 290 til 314 egg pr. aar. Priskurant paa forlangende

Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.

## SIGRID RIISE

316 So. K Street Telephone Main 5542

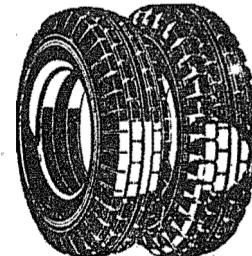
### PIANOUNDERVISNING

PIANIST, SCANDINAVIAN HOUR, K-V-I

Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.

### DISTRIBUTOR U. S. TIRES

De forbedrede U. S. Tires er mere holdbare og lavere i pris enn de nogen sinde har været. Lavet av temperert gummi og "tax-free" saa lenge vaart lager rekker. Priser saa lave som \$3.26 for size 4-40-21.



**CHAS. F. ERICKSON & SON**  
714-16 Pacific Ave.

Tacoma, Wash.

Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.

JULE-EXKURSJON TIL DE SKANDINAVISKE LANDE  
 S.S. "STAVANGERFJORD" fra New York den 7de December  
 M.S. "GRIPSHOLM" fra New York den 8de December  
 S.S. "FREDERIK VIII" fra New York den 9de December  
 Biletpriserne er lave; tredje klasse fra \$151 til \$153.50, U. S. skatt medregnet. For bestilling av kahytpllass, hjelpe med utferdigelsen av nødvendige papirer, m. m., henvend Dem til

**MARTIN CARLSON**  
1216 So. K St. — Telefon Main 8320. — Tacoma, Wash.  
 Livs-, automobil- og brann-forsikring i paalitelige selskaper.  
 Pengeforsendelser besørges til beste kurs.

Glem ikke vaare "sponsors" — de bidrar vesentlig til at det er mulig aa holde "the Scandinavian Hour" gaaende. Naar det er noget De behøver, kjøp hos Dem som averterer hos oss. Og glem ikke aa nevne at De setter pris paa deres "sponsorship."

som er det blivende inntrykk. Se bare til Haugtussa. Det er da sprenget nokk sinn i den boken. Men hvor lavmålt er den ikke allikvel, hvor dempet og myk i tonen.

Om Garborg tør man derfor med sannhet si at han vet aa bære sin fødeegns beste egenskap per fritt frem, — blev en mann, hvis røst vil huskes lengre enn de fleste.

Det var en vakker og stilfull Garborg-kveld Oslo fylkeslag arrangerede i Aulaen forleden. Rikttignok hadde den intet bestemte formaal, som minne- eller merkedager, men Garborg greier sig jo en god stund uten det ogsaa. — Det viste det talrike fremmøtte med kongen i spissen.

Filharmoniske aapnet og sluttet kvelden. La en tryllende toneiring om det hele. Knut Liestøl gav oss nye, fine innblikk i Haugtussa-diktningen og Fanny Elstads røst lød vakkert til Griegs Haugtussa-komposisjoner.

Skulde man innvæne noe, måatte det være at det hele bare ble litt for gjengs. Haugtussa er jo natrumerisk. Spill over trollstement fele. — Det makret heller ikke Hans Jacob Nilsen aa faa frem i sin oplesning.

Den som gav oss mest av Garborgstemningen var Johan Hauge. Han er jo selv Rogalenningen ogen alvorskunstner. Han leste Saulus tale av "Læraren" saa man følte det inn i hjerteroten. En prestasjon helt i dikterens aand. — (Sigmund Torsteinson i "Urd" 29. okt. 1932.)

\* \* \*  
 Da Arne Garborg kom forsent Eksamensdagen, men skrev sin norske stil paa en time og fikk blank en.

En gammel lærer paa Justøy i Vestre Moland, O. Arneberg, som i disse dage fylder 85 aar, forteller bl. a. følgende om Arne Garborg som skole-elev:

Paa Holt fikk jeg blandt andre Arne Garborg som skolekamerat. Paa skolen var Garborg litt av en slendrian. Det var næsten ikke en morgen han kom tidsnok, og irrettesettelse bet ikke paa ham. Regning brydde han sig lite om, men skrive kunde han tilgangs allerede den gang. Litt av en sørslig var han alerede da. De fleste av eleverne hadde skoletid med merke i, slik som læreskoleleverne nu, men Garborg gikk støtt med luen bak frem, saa bremmen gjerne hang langt nedover jakkekraven.

Like før eksamen tok en fotograf fra Tvedstrand et bilde av klassen, men også der sitter Garborg med luen bak frem. Om kvelden og utover netterne gikk han gjerne ute og puslet alene og fikk sjeldent lagt sig før langt ut paa natt; rimeligvis var det en av aarsakerne til at han mest til stadighet kom for sent paa skolen om morgenen.

Paa selveste eksamensdagen da vi var opp i norsk skriftlig, kom han over en halv time forsent. Læreren hadde skrevet oppgaven paa veggtavlen, og vi andre var i full gang med oppgaven da Garborg kom tuslende. Han kaster et raskt blikk paa veggtavlen og satte sig saa til med pennene og paa en time var eksamsstilen skrevet og leveret. — Den var paa seks tettskrevne ark. Det var ikke en av oss andre som var halvferdig med oppgaven, da Garborg reiste sig og leverte sin. For den stilens fikk han blank 1.

Fremskritt er at man gaar i den riktige retning og følger den taalmodig.

## RADIO-TIMEN

Everett, Wash. 12. nov.  
 Takk for aaret som er gaatt;  
 Takk for bladet jeg har faatt.  
 Takk for hver en fredags kveld, for modersmaal i sang og spill.

Takk til alle som har strevet for et program som er krevet. Det er nok blitt kritisert, men tus'ner hjerter har de gledet.

Tonen bringer ungdomsminner; Taaren vel fra øjet rinder. Hjertet blir den jo for trang, naa jeg hører hjemlands-sang.

Selv om haaret graaet er; sjelen flyver "over der," — ung som i min barndoms tid, glemmer alder, kamp og strid.

Hansine Jacobsen.

\* \* \*

Bend, Ore. 12. nov.  
 Jeg vil herved bringe min hjerligste takk til frk. Ruth Iversen, som bearbet mig med et særskilt musikkstykke sist fredagskveld 11. nov. Og likeledes en takk til hr. A. Bjerkeshet, som altid forstaar aa tilstelle alt paa beste maate for sine tilhørere. Ruth spiller sitt akordion under en meget fin og stodig takt. Fortsett Ruth, som du har begynt, saa vil du bli noget stort tilslut.

Fruerne Lovergren og Hogan sang ogsaa utmerket fint. Deres program var meget godt. Saanu stunder vi bare til næste fredagskveld igjen. Lev vel.

Venligst, Aage Selven.

\* \* \*

Auburn, 16. nov.  
 Hr. Bjerkeshet:

Det er lenge siden jeg skrev til dig nu, men ikke destomindre saal ytter vi til radiotimen hver fredags aften. Siste fredag var den utmerket. Du maa hilse den Trondhjemmeren takk for oplesningen av han "Sjales"; han fikk oss alle til aa le. Og saa liker vi trekspillmusikk; men forresten synes vi at de alle er gode. Lykke til og takk for "W. V." som nu kommer regelmessig hver lørdag morgen.

Venligst,

Mrs. M. Weidemann.

## VENN

Av Gustav Sand

Stridens første morgengry da verden ennå var som ny, de verge bær for liv og bo mot køle og mot udyrklo.

De tvenne menn. Sig, var det du og jeg min venn?

Rull sekler frem for sannt og ret, paa ærens mark, de to var set. Paa ferd iland, i ferd paa hav de delte hvad Vaarherre gav.

De tvenne menn. Sig, var det du og jeg min venn?

La tider komme, tider gaa, ens haand utstrakt den annen saa i gylden sal, i hytte trang, en lyttet naar den annen sang.

De tvenne menn. Sig, var det du og jeg min venn?

Nu ut av tusind seklers svop og under makters ulik støp, de som sprang frem av spheras skjed

enn veksler ord og bryter brød.

De tvenne menn. Sig, var det du og jeg min venn?

Glem ikke aa skrive og la oss vite hvad dere synes om vaare radioprogrammer.

Adresser brevene til "Western Viking," 1216 S. K st. Tacoma.

Gode ting synes aldri saa gode, som etter at vi har mistet dem.

(Sponsor, Scandinavian Hour, K-V-I)  
**Quality Upholstery and Shade Co.**  
 CUSTOM MADE FURNITURE

**Edwin Johnson** **Gus Geiger**  
 Visit our store before you buy upholstered furniture, it is all made in our own factory by us personally, and we sell direct to the customer eliminating the middlemen. We guarantee what we make and know that we can satisfy you both as to workmanship, materials and prices.

We also repair all kinds of furniture. — We make window shades to order. Give us a ring and we will be glad to call, and you make your selections from our many samples.  
 3727 South G Street **Phone Garland 2412**

Sponsor "Scandinavian Hour" KVI

## PRIMA KVALITET AV VED OG KULL

"Veneer Blocks," "Log Ends," Bark, "Mill Wood," "Forest Wood," "Slabs," Sagspon og "Hogged Fuel"

## SPECIALITET: TYKKE "PLANER ENDS"

**G ANDERSEN FUEL & TRANSFER CO.**  
 Phone Main 0873 **1549 Dock Street**

Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.

## HUSK DETTE

De har TO fordele naar De kjøper fisk hos oss — De faar fisken FERSKERE OG BILLIGERE

Importerte varer fra Norge og Sverige selger vi nu for meget billige priser. — Benytt anledningen!

**NORTHERN FISH PRODUCTS CO.**  
 15. og Dock St. **Tacoma, Wash.**

Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.

**CARLSON MATTRESS & UPHOLSTERING CO.**  
 821 Center Street **Telefon Main 5523**

Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.

**PHARMACY** **SKANDINAVISK APOTEK**  
**LIEN & SELVIG**

Recepter er vaar specialitet

## IMPORTERS AV NORSK LEVERTRAN

Agenter for  
 Salubrin, Hasselrots, Jernvin og Fluss Plaster  
 1026 Tacoma Ave. So. **Telefon Main 7314**

Sponsor, Scandinavian Hour, K.V.I.

## BUCKLEY-KING COMPANY

### FUNERAL DIRECTORS

102 So. Tacoma Ave. **Broadway 2166**  
 "The Scandinavian Hour" kommer igjen over K-V-I fredag af slektnings i Norge. Bladet koster ten kl. 9:30—10:30. Send "Western Viking" til en Norge kun \$2.00 pr. aar.

# Ordet Fritt - - Fra Leserne

## SKRIFTENS INSPIRASJON

"Skrevet for 'Western Viking'"

Av  
P. G. ZWILGMEYER

### I.

Det bekjente, representative "delegatmøte" i Willmar, Minnesota, den 6te til 12te januar 1892, var noget av en historisk begivenhet. Her møtte samfunds-valgte delegater fra Synoden og Den forenede kirke for aa forhandle om en "tilstrekkelig basis for kirkelig samfundsforbindelse." I møtet deltok herrerne H. G. Stub, M. O. Bockman, G. Hoyme og J. Ylviasker. Dessuten pastor Johan Olsen, tidligere formann for den dansk-norske konferens, fællesformann H. A. Preus og formann V. Koren fra Synoden, professor J. B. Frich og pastorene Muller-Eggen, N. J. Ellestad, Th. Eggen, E. Harstad og mange andre av vaare mest fremragende teologer.

Naturligvis kom spørsmålaet op om stillingen til Den hellige skrift. De førstnevnte fire herrer ble valgt som en special-komite for aa behandle dette emne og deres innstilling blev tilsluttenstemming antatt av møtet. I denne "tilstrekkelige basis for kirkelig samfundsforbindelse" heter det bl. a.: "Vor stilling til den Hellige skrift finder vi udtrykt i Pontoppidans svar paa spørsgmaalene 12, 15 og 18 i Pontoppidans 'Sandhed til Gudfrygtighed,' saalydende: Hvorledes er da deres ord Guds ord? Fordi Guds Aand har givet dem isinde alt, hvad og med hvilke ord de skulde skrive." osv.

Om disse av møtet enstemmig antatte satser uttalte saa pastor Johan Olsen bl. a.: "Negter man verbalinspirationen, saa har man dermed ogsaa negget realinspirationen!" Jeg tror ikke det vil mette nogen nevneverdig motsigelse at det anførte standpunkt i spørsmålet om Skriften Inspirasjon ikke alene dannet den "tilstrekkelige basis" for sammenluttningen av Den forenede kirke, Hauges Synode og Den norske Synode, men at det helt overveiende flertal av vaare norsk-amerikanske lutherske prester og lægmenn ogsaa i Frikirken og de andre "synoder" fremdeles vil uten betenkning og med god samvittighet underskrive de ovenfor anførte satser.

Den klareste fremstilling av dette standpunkt, som nedskriveren kjenner, er Dr. H. G. Stub's tale under læreforhandlingene i "Synodens" 50-aars jubileum: "Bibelen er Guds Ord" (Synodalberetning, 1903, p. 36 et seq.). En lignende regjørelse gav Dr. V. Koren i hans Synodaltaale i Chicago 1908: "Om Den Hellige Skrifts Inspiration," som han kalte sitt "Testament til Synoden." — Som stotte for dette standpunkt kan vi dene anføres:

(1) I den nye norske bibeloversettelse lyder fremdeles et fra Apostelen Paulus' annet brev til Timoteus (3,16) ofte anført citat: "Den hele Skrift er indblæst af Gud!" — (2) I Mattæus' Evangelium læser (5,18): "Før himmel og jord forgaar skal ikke den minste bokstav eller en eneste tøddel forgaar!" (3) Og i Johannes-evangeliet heter det (10,35) i den gamle, av mange fortrukne, oversettelse: "Skriften kan ikke feile." Det annet citat er tatt fra Jesu Bergprediken og om det tredje heter det: "Jesus (!) svarede dem," nemlig jøderne.

Hemed er da vel saken op og avgjort. Som gode norsk-amerikanske lutheranere bør vi altsaa tro hvad gamle biskop Erik Ludvigsen Pontoppidan saa vakkert skrev for nu smart to hundre aar siden (1737), at de bibelske forfatteres ord (i "grundteksten" d. v. s. i de oprindelige, nu tapte skrifter) simpelthen er Guds eget ord fordi "Guds Aand har givet dem (nedskriverne) isinde alt, hvad og med hvilke ord de skulde skrive." Det maa da være et konsekvent, godt, klart og greit standpunkt.

### II.

Det har været en bitter pille aa selge for de blandt oss almendelige læfolk, som har forsøkt aa talte og skrev, var der den aller-

inderligste Forbindelse, en Forbindelse, som vi ikke kan noiere efterspore." — (Synodalberetning 1903, p. 61.)

Dr. Koren: "At ville forklare og begribe Foreningen af det Guddommelige og det Menneskelige i Bibelordet, har givet Anledning til forskjellige Vildfarende. Paa den ene side har Vegten været lagt saaledes paa det Guddommelige, at det Menneskelige er sat aldeles tilside. Deraf er kommen den saaledte mekaniske Forklaring, ved hvilken man har gjordt de hellige Forfattere til villielose Penne. Denne Forklaring har ingen Grund i Skriften, uden paa de Steder, hvor Skriften selv vidner det. — Den strider mod mange steder i det Nye Testamente, hos Johannes, Lucas, Paulus, Petrus. Der er heller ikke en saadan fuldkommen Overensstemmelse i alle slags Detaljer, f. ex. i Evangelierne, som vi maatte vente, dersom De var skrevne efter Diktat af Mænd, som kun var Skrivemaskiner. Se ogsaa Begyndelsen af Lukas Evangelium og 1. Joh. 1." (Anfsk. p. 14.)

Herom synes der nu at være fuld enighed mellem ledende ortodokse lutheranere paa begge sider at Atlanterhavet, skjent der paa denne side endda findes "teologer" og lægmenn, der, ret som det er, synes aa ville hevde et guddommeligt diktat!

(Forts.)

### Til "Western Viking":—

Nu har jeg læst "Western Viking" i tre aar og maa si, det har altid været interessant lesning. Noen vil kanskje spørre: "Leser du alt i "W. V.?" Ja, det gjør som har det minste kjennskap til teologisk videnskapelighet, selv almindelig lægmann som nedskriveren.

Dernest: At den paavislige aarsak hertil simpelthen er den, at det i virkeligheten ikke er overensstemmende med Luthers eller Melanchtons holdning eller med de Bibelske skrifter selv, slik som de foreligger, og

Endelig: At dette standpunkt har været og er en unødig snare og en hindring for vaar tids opvoksende ungdom; det ved nedskriveren av egen erfaring, der nu ligger mere enn fem og tredive aar tilbage i tiden.

### III.

Nedskriveren har valgt aa fremstille det eldste standpunkt (begge er ortodokse) gjennem citater fra to av de hos oss i det norske Amerika mest omtalte teologer: Dr. Hans Gerhard Stub og Dr. Ulrik Vilhelm Koren og det nyere gjennem hans egen fremstilling illustrert av et par citater fra to av de berømteste ortodokse norske teologer: Past. Johannes Belsheim og missjonssekretær Dahl.

Sørsmaalet er ikke nu lengere om Belsheim er skrevet etter diktat eller ei. Det viser følgende citater fra Dr. Stubs og Dr. Korens anførte skrifter:

Dr. Stub: "En mekanisk, maskinmessig Inspiration, under hvilken de hellige Forfatteres Individualitet svinder, forkaster vi. Den Helligaand har ikke brugt de hellige Guds Mænd som Maskiner. De 4 Evangelier er ikke 4 Afskrifter, som den Helligaand har diktet. Evangelisterne og Apostlerne beholder sin Individualitet. Deres Stil, deres Udtryksmaade er saa forskjellig, at man just fra deres Stil kan slutte over paa deres Karakter og Elendommeligheder. — Det er derfor fuldt ut berettiget at tale om de hellige Forfatteres forskjellige Stil og Elendommeligheder.

Men paa samme Tid hævder vi, at den Helligaand har taget enhver av disse Personligheder i sin Tjeneste, fyldt dem med sine Tanker og sænket disse sine Tanker i Ord, Udtryk og Vendinger, som var eiendommelige for de forskjellige Forfattere, og saaledes myntet og preget dem til at være Bærere af de Sandheder og Ting, som skulde tales eller nedtegnes.

Jeg føler det aldeles ikke paakrevet at "forsvare Jehova," — Han forsvarer sig nok selv. Men jeg tror at det er Guds hensikt med oss mennesker, at vi skal være Bærere af de Sandheder og Ting, som skal tales eller nedtegnes. Mellem den Helligaand og de hellige Guds Mænd, som

at "Gud er kjærlighet." Tacoma november 1932.

John A. Moe.

### Mr. Olaf Berild:

Ja, det er riktig at jeg "denne gang" seiler under merket I. L. N., men jeg trodde ikke De hadde oppdaget mig. Muligens red. Gitt Dem et vink?

(Nei, hr. I. L. N., vi har ikke gitt Berild nogetsomhelst "vink.")

Det faar bli Dere sak, om De ønsker aa skrive anonymt.—Red.

Mine bemerkninger i W. V. for

21. okt. kom viisstnok sent, men

De vet: "Dei vil altid klaga og

kyla."

De skriver noe interessant foruten endel tøv som De kan skjue mente skulde være "smaalige spydigheter?", nemlig at "flestene fritenkere tror paa en Gud d. v. s. ukjent skapermakt."

Ja men det er jo nettopp denne skapermakt de kristne tilber og kaller Gud. Dette tror jeg De vet, selv om De later som De ikke vet det. I Bibelen som De sikkert kjenner godt, synger en sang om ham: "Himlene forteller Guds ære, og den utstrakte befestning forkynner hans henders gjerninger." En nyere sang, Blix, lover ham slik: "Himlene med all sin her um sin skapar vitne bær. Talar herleg um Gud Fader. Han som sol og stjernerader skapte ved sitt veldes ord." Forresten fortelles det om denne "skapermakt" allerede i begynnelsen i Bibelen. De kan saaledes ikke undgaa aa vite hvem denne Gud er som de kristne hylder. I den første troesarkikket bekjenner vi ogsaa aa tro en "almekrig Gud."

Av hans love, "naturlove," kan

De lere en hel del om ham. De

vil lere bl. a. at han er en or-

dens Gud, som sjeldan i allfall,

frittar en for straf som følger av

et lovbrudd. Ogsaa de "aandeli-

ge" loves brudd følges av straf.

Hvis De f. eks. studerte Dem sel-

hr. B. (uten forutfattede, haard-

nakket fastholdte "meninger,"

men paa erlig forskervis) saa

kanskje lerte De ikke saa lite.

De kristne "kjennen" altsaa litt

til denne Gud, men fritenkeren

ikke, tiltross de av hans verk

skulde faa en ganske bra ide om

ham.

Vi kristne tilber i erbodig yd-

mykhet denne Gud, fordi: Skulde

han som skapte øret ikke høre?

og skulde han som "er kjærlig-

het" ikke lytte til sine skapnings-

rop?

Skulde ikke disse kristne reson-

nementer være logiske?

Det som er videnskap, er aa

lære og aa kjenne og forståaa saa

meget vi kan av disse hans love

og bruke dem. (Hvad vilde en

kjemiker f. eks. være uten kjenn-

skap til de "kjemiske" love?)

Vi er skjent enige om at Jesus

var, og er, et følgeverdig eksem-

pel. Men de kristne holder ham

for mere enn det. Dere tror

vi ikke har noe mere; vi tro

ham var, og er. Det er altsaa

"tro mot tro." Tross dette kan

De spotte og le. Denslags "me-

gen latter" gir gjerne den latter-

milde en egenartet verdi, vet De.

Jo mere overfladisk man er, dess

mere latter.

Tilslut skriver De noget om at

De er "tullet." Det er jo ikke

som vedkommer hverken mig

eller leserne. I min forrige artik-

kel finner De intet som karakteriserer Deres person som saa-

dan.—I. L. N.

\* \* \*

### Hr. S. Garborg:

Neida, jeg er aldeles ikke astronom "at all," hverken av Z- eller G-typen, saa der tok De feil. — Ikke er jeg noen Jehovah-velger heller, ti Jehovah (et av navnene paa B's "ukjente skapermakt") behøver saavist ikke noen til aa verge sig. (Araberne kaller ham Allah; indianerne kalte ham, engang ialfall, den store Aand. Enkelte "fine" av oss kaller ham "the supreme Spirit." En kjent avdød norsk forfatter kalte ham "lyskilden." Hebreerne kalte ham og kaller ham (?) Jehovah. Vi kaller ham som regel God.) Heller ikke traff De blinken da De skrev at jeg kalte Dem filo-

sof uten aa mene det. Derimot var det ikke fritt for at der var et snev av sarkasme, men det kan De takke Deres "astronom-artikler" for i sommer, — Dere argumentasjon gav et saadant "Erasmus Montanus's" inntrykk i sin dybde.

Ja, jeg kan virkelig ikke begripe at luft i bevegelse (wind) har en annen vekt enn luft i ro. Jeg ber Dem derfor forklare mig dette om at "wind er altid luft, men luft er ikke altid vind."

At luften — atmosfæren — trykker med et trykk av et kg. pr. cm.<sup>2</sup> kjenner jeg til (har lert), og De mener vel at den ogsaa trykker (ikke løfter?) paa oss overensstemmende hermed?

Skapelsesstiden kunde nok ha været 6000 aar, men nu er den ikke det, saa den videnskapskunskap skal De ikke dra paa eller føre til torvs. Den opfatning er forældet. Geologerne forteller oss noe om at jordens utvikling (skapelse) er foregått i perioder — og hver periode, tidsperiode, hadde sin formasjon. Nu, disse begreper har man jo laget for aa "ha orden i tingene," om De tillater uttrykket.

Svarer ikke de gammeltestamentlige skapelsesdager ogsaa til tidsperioder? Dersom nu menneskeslektens utvikling (evolusjon) hr. G. kunne bli betraktet nogetlunde analogt (et miniature) med et barns, saa vilde det muligens være lettere for disse for noen tusen aar siden aa faa et begrep om denne skapelse ved aa bruke navnet "dage" (billedlig) paa disse perioder istedetfor perioder og epoker og andre fine navn som vi benytter, men som aldeles ikke er mere videnskapslignende enn den oprindelige billede betegnelsen.

Laplace har fremsatt en teori om jordens tilblivelse, den saakkalt "Urtaake-teori." En annen teori ble fremsatt her i Amerika i 1905 og kallas "Meteteorstestoreien." Nu løser ingen av teoriene spørsmålet tilfredsstillende ifølge astronomerne, men Laplace's teori har kanskje mere for sig — det lille som er — enn meteorostensteoriene. Denne forut-

setter nemlig at et system av meteorbaner skjærer hinannen, og at minst 3 meteorer, hvis momenter (masse gange velocity) maa være like, treffes paa samme tid, for derved aa danne en "kjernene" som saa siden har vokset ved stadige "meteorfall."

Efter Laplace's teori vil De finne en forunderlig samstemmelse med Bibelens sammentrengte berettelser. — Men som jeg har nevnt, er ikke teorien "godtatt" av den grunn at der er noen andre himmellegemer som ikke opfører sig som de skulde, etter hans teori.

Nei, kjære G. Jeg har ikke ment at De har løyet (loge). Liksom De med litt "vrienskap" kan faa det ut av min forrige artikkel, saa kunde jeg av Dere fått det til at De er ulogisk

## BREV FRA ULRICHSEN



Ulrich Zakarias Ulrichsen

Idag har eg ein god nyhet aa bringe til ords, nemlig det, at det kan hende han Sivert, romkameraten min, og eg kommer til aa begi oss ut paa ein heil liten verdensseiling. Han Sivert fikk nemlig brev her om dagen fra ein barndomskamerat, som er kaptein paas ein trampaat, som kommer hit naar det li'r nermere opimot julen, og denne kapteinen tilbyr han Sivert at han kan faa bekymmelighet ombord og bli med paa ein tur til Sydamerika og derifra clear heim til Norge.

Of course, kapteinen nemmer ikkje noke om meg, men eg foerler meg satisfied at han vil bli delighted to take me along naar han først faar shaket hands med meg. Det trur han Sivert ogsaa. "Kanhende vi behover ein kar til aa varte oss op i salongen, og daa kan du komme inn handy," seier han. Naa, det blir det naturligvis ikkje noke av; skal eg travle, saa skal det bli som turist, selv om baaten ikkje er annet enn en elendig lastetraver. Daa eg fortalte han Sivert det, saa bare smilte han i skjegget og meinte som saa, at det blir det vel altids ei raad med naar vi kommer ut i sjøen.

Saa det kanhende eg kommer til aa ta meg ein liten verdensomseiling med det første. — Men sannt aa seie, saa trur eg ikkje noke større paa det, for eg ser baade baaten og skipperen.

Imellemtiden saa er der bare ein maaned igjen til jul, og folk begynner saa smaatt aa forberede seg. — Dem som er arbeidslaus har naturligvis ikkje saa mykje aa worry about, naa det komemn an paa aa spekulere ut julegaver og dønslags. Daa er det verre med dem, som bare arbeider nu og da, og har noken fa skillinger, for dem expecter man julegave ifra. — Community chesten er allerede ute og skal ha sitt. Ein fin dame kom inn til oss, og spurte kor mykje vi skulde gi. Eg svarte som sant var, at eg ikkje hadde noke aa være av med. — Men han Sivert likte damen saa godt, saa han gav seg i snakk med ho, og fortalte noke om, at han ikkje hadde cash paa haanden, pengen hans var tied up i eit par tre banker, men rundt newyear saa expected han i fall interessen og om ho vilde komme tilbakers daa saa . . .

— Oh, my dear man, saa damen, in that case you can just sign up and pay on the installation plan—one dollar a month or so. Nu kunde eg se han Sivert begynte aa svette. Det der kom uventedes paa han, men hadde han sagt u saa fikk han si sju, og saa svarte han:

— Certainly lady, I'll be tickled to sign up for a dollar a month. Og det gjorde han. Daa han hadde krotet namnet sitt paa kontrakten, saa sier damen:

— Thanks a lot; if I now could have the down payment of one dollar, I'll thank you again.

Nu blev han Sivert for alvor up-against, for naturligvis hadde han ikkje nogen dollar. For syns skyld, saa begynte han aa grave i lommerne.

— I am sorry lady . . .

— Perhaps your friend could lend you one dollar?

— O yes—let me have a daler Ulrich. I forgot to cash a check this morning . . .

Han Sivert saa paa meg med eit par øine, som fikk meg til aa dra frem den eneste og siste dauren eg hadde. Eg visste for sure at eg kunde likesaa godt la han ha den, for gjorde eg det ikkje, saa vilde eg ikkje leve og faa bruk for han iallefall.

Damen tok dollaren og takket saa fint, at han Sivert rekte handen frem og rystet den baade vel og lenge.

— Don't mention it. Saa fulgte han ho til døren og bukket ho ut paa gaten. Daa han Sivert kom inn igjen, saa eg:

— Sivert, du er den biggest fool in the state of Washington.

— Don't menti . . . I know it. Men ka skulde eg gjøre. — Eg maatte daa ækte som en gentleman, og — saa du kor ho smilet til meg — ay, ay.

Eg oppgav aa forteles han Sivert ka eg hadde paa hjertet. Istedet maatte eg over til redaktøren og be pent om ein daler paa forskud, for vi eide ikkje matbiten i huset.

Nu haaper og bare Community Chesten ikkje sender fleire slike damer op til oss. Neste gangen eg ser eit skjørt nermere seg frondøren, stikker eg ut bakdøren saa fort eg kan.

Ulrichsen.

## STAVANGER I OKTOBER

(Forts. fra side 1) En kan nok forstaa hvad slags flidium alt dette blir, og at fremstillingen heller ikke staar under noen sanitær kontroll, saa den sikreste etikett paa disse produkter vilde være giftmerket.

Jeg fikk en dag innbydelse paa et glass "dånas" av en kjenning. Det var ikke saa meget for glasset, som for aa faa se innsiden av en gauk's rede at jeg gikk. — Min venn gjorde mig opmerksom paa at det var ikke nogen bule han inviterte mig til. Efter aa ha gaatt inn en skummel port og ditto gang, kom vi inn i et ditto kjøkken. Over gassen stod noe ubestemmelig og kokte, i et hjørne satt en gammel dame, som saa ut som om hun ikke hadde været i beroring med vann og saape paa andre plasser enn fingrene paa lange tider, en barberkniv vilde nok ha satt sine merker i den frodige skjeggekst. — Paa damens ene side var vasken, paa den annen side spisebordet. Her laa der rester av alle slags mat, et rent paradis for noen fluer som følte sig som hjemme; en og annen gang tok de sig en svipthur bort i damens skjegg. Den gamle dames øine saa fuktige ut, men aarsaken kunne ikke være vann. I vasken var der en hel del ubestemmelige ting, den var vel ikke skrapet ut siden kunderne dagen i forveien hadde brukt den og ingen vil faa mig til aa tro at en sulten gris vilde rørt ved dette svineriet.

Min ledsager kjente damen, men jeg var utsatt for hennes vasne øine, inntil min ledsager forsikret at jeg var O. K. Vi slapp inn i ein stue, ja en maa vel kalde det stue; det var en blanding av seng, sofa, spisebord, kurvstol, gyngestol m. m. Gulyet var vel ikke vasket paa de siste 14 dager; et par barn lekte i en søppelhaug i det ene hjørne av værelset, stakkars barn. Serveringen var i forhold til alt i huset, skjitten laa paa glass, det reneste som var i huset antar jeg var øflaskerne. Prisen var jo prima, men antar jeg den maa vere saapas; bøterne er jo store her i Stavanger, saa de maa jo ha litt igjen for sitt strev.

Som oftest er disse verter arbeidsløse (arbeidsskjøn) hadde ikke voret det rette navn.) En botte i nærlheten kom vel med, for jeg lot innholdet i mitt glass gaa ganske varsomt og ubemerket opni. Kunder kom og gikk, men stuen var reservert oss. Verten var inne og hentet flidium av alle slags i sengen. — Blandt kunderne kunne jeg se gjennem døren at der var ungdom som eldre piker og kvinner. Jeg kom til aa tenke paa mine egne gutter — om de engang skulde bli fristet inn i en slik bule, — hvad kan ikke folgerne bli?

Her har været avstemning for aa faa has paa dette gaukevennen for aa faa aapnet utsalg av øl og vin i lovlige former, agitasjonen gikk heit. Læger og prest tok standpunkt, noen for og

andre mot, saa vi almindelige mennesker fikk ikke inn et ord paa høikant. Enden kom den 10. oktober. — Mot bevilling seiret med ca. 3000 stemmers overvekt. Nu skrives der om samarbeide for aa faa knekket uvesenet, men mon de kan bli enige om hvor-

Tiderne her er ellers saa daarlige som de kan bli med arbeidsledighet. Desverre maa der nok ogsaa sies, at der er en hel del arbeidsskjøn som gaar og never sitt bidrag paa forsorgen og sidan gaar til smugghandleren med det. Der utdeles ogsaa matlapper, og det fortelles at ogsaa disse finner smugghandleren aa kunne bruke som betaling for sine varer. Det er ikke morsomt for skattebetalerne aa vite at desres penger blir bruktaa denne maate, men hvad er der aa gjore med det? — Smile og betale.

Saa faar vi smøre oss med taalmodighet i fremtiden og haape at vi kan være likesaa tøre paa beina som i halsen, og Stavanger blomstrar nok til neste vaar igjen, og med vaarsol og sommer glemmes ikke den triste vaate høst og vinter, saa er det paa'n igjen. Ja kjære bror, her har du litt av livet i gamlelandet, det maa være ganske morsomt for dig aa se at vi kom saa langt, men ikke langt nokk, saa vi er nokk ikke saa langt etter dere derborte nu baade paa den ene og den annen maate, — "men vi kommer, hr. konsul!"

\* \* \*

Her har du siste opskrift paa en ny type vin og spør om vi ikke kommer oss:

20 makreller vaskes godt i causticsoda, tilsettes 3 kg. skjellsand og 5 galepler (galepler er de grønne potetene som vokser paa potetesgresset.) For at vinen skal bli god, maa man kun benytte makreller med øinene rett i hodet, altsaa som ikke blingser. Naar makrellen gaar ved egen hjelp tilsettes Dånas etter behag. Opbevares paa et kolt og tort sted. — Anbefales for folk med svakt hjerte og daa langt forståelse. Masse hilsener,

O. H. Rygh.

## FRA BEND, OREGON

Brodre og søstre i distrikt no. 2, S. av N. Det er lenge imellem hver gang dere herer noget ifra vaar losje, Fjellheim No. 47, Bend, Oregon. Vaar sagaskriver har visst glemt sine plikter dette aarsaka, som alle andre aar.

Ja, brodre og søstre, vi vil bare si, vi har det saa nogenlunde bra her. Vi arbeider paa vaart gamle vis, men under litt mere høitrykk i disse tider. — Vi har vaare regelmessige møter og litt moro og forneiselse med dans en gang iblandt.

Vi hadde to gode utfukter i sommerens løp, en ut til O. P. Dahls farm og den annen i Shewlin park; begge vellykket.

Den 24de sept. hadde vi fest, arrangert av tre losjeofficerer, med lunch og svingom etterpaa. Den 22de okt. kom tre andre av losjens officerer og overrasket oss igjen paa samme maate.

Vi kan derfor ikke nettopp klage over nogen fattigdom naa vi kommer paa Satters hall og faar se bordene dekket med mat av alle slags og blomster og flag lededes. — Dertil et utmerket program.

Og nu den 19de nov. blir der en stor "Turkey-Dinner," som br. A. B. Johnsen har faatt istand for medlemmer til en uhørt lav pris, barn gaar fritt. Vi er A. B. Johnsen stor takk skyldig for hans store og gode arbeide.

Saa har det nu ved litt iherdig arbeide lyktes oss aa faa organisert et blandet kor for losjen og den 19. nov. er det meningen vi skal synge paa Turkeyfesten for første gang. Hurra! Korets formaal er aa gi underholdning paa møtene og optræsaa ofte de kan til opmuntring.

Ja nu staar julen for døren, og vi skal ha en juletræfest iaa også. Saa vi maa arbeide under høitrykk for aa lære oss julesangene, og det skal vi. Ja, dette faar være nokk denne gang.

En venlig hilsen til alle losjebroere og søstre i Distrikt no. 2.

Bend, Ore., 15. nov. 1932.

Aage Selven (dommer.)

## NORGE

BARE  
7½ DAG

Reis hjem til jul  
under norsk flag

Kom og bli med oss med

"Stavangerfjord"  
The popular Ship  
Kaptain K. S. Irgens  
The popular Captain

Fra New York 7. desember

Jule-ekskursionen  
avgår fra Vancouver, Bell-  
lingham, Everett, Seattle,  
Tacoma, Grays Harbor, Port-  
land, Astoria 2. des. via the  
crack Great Northern flier

"The Empire Builder"

under personlig ledelse av  
Hr. Reidar Gjolme,  
General Agent for  
Den Norske Amerikalinje.

Kom og bli med

Lave priser tur og retur.

Reidar Gjolme Co., Inc.  
General Agent  
Douglas Bldg., Seattle, Wash.  
MARTIN CARLSON  
1216 South K Street

## DR. S. P. JOHNSON

Tannläge  
2006-78 Pioneer Bldg.  
1. Ave. — James St., Seattle, Wn.  
2006-78 Pioneer Bldg.

## FRA HOQUIAM, WASH.

Gode Viking! — Ja, no er det nok paa tide at de faar høyrar fraa meg att. Eg er lettmatros som for med bere den forskjel, at eg hev vorte lettare for kvar dag som gjekk. — Det hev vore med meg akkurat som prosperity'n hans Hoover. Eg hev ikke forskunda meg.

Her i Grays Harbor vart dei lurt baade han pappa Polson og han Shafer; dei hev aksi i han Albert og han Wesley, og det gjalt for dei aa faa dem innatt. Men heldigvis so hev dei bere kvar si stemma og daa majoriten raar, so fekk me Bone og Smith.

Majoriten, ja, desverre so er det so faae plasser han raar. Ta f. eks. paa molleane her; der er det minoritet som raar.

Han Polson skal starta op eit ekstra shift den 15. nov. Det er paa grunn av ordrer han har faatt nu.

Onsdags kvelden skal Gang-Rolf no. 10 ha nominasjon, og de kantru det gaar varmt for seg, for i slike har'e tider, so er det nokk mange som lika aa faa seg eit godt embete. — Eg hev no gaatt og spekulera snart eit heiltaar paa kva eg skal rønna for og enno so er eg like langt fraa resultatet som daa eg byrja.

Paa sistet møtet so rapporterte komiteen som skal skrive losjens saga, kva dei hev gjort i den retning, og me vil vona at naa me om ikkje so lang tid faar Gang-Rolf saga ferdig, so vert det eit interessant stykke arbeide. Daa det er av dei beste i heile losjen som er i komiteen, so hev me rett til aa vente paa mykje.

Sagaskrivaren var hev vorte so trottig uppe med Hoods Canal i det siste. I sumar unskyldte han sig med at han var der og grov ein brønn, men kva han finn paa denne gangen er ikkje godt aa vite.

Lettmatros.

PHIL OSTLUND  
SUPER SHOE SERVICE

1012 So. 11. st. — Main 2430

Vi henter og bringer.

1ste klasses skoreparasjon

11. og K Streets

Den bekjendte russiske olje (mavemedisin) selges for 75c per pint.

Norsk tran, 75c per quart.

Nads Ointment, garantert middel mot Excema og skinn-sykdomme

11. og K Streets

Den bekjendte russiske olje (mavemedisin) selges for 75c per pint.

Norsk tran, 75c per quart.

Nads Ointment, garantert middel mot Excema og skinn-sykdomme

11. og K Streets

Den bekjendte russiske olje (mavemedisin) selges for 75c per pint.

Norsk tran, 75c per quart.

Nads Ointment, garantert middel mot Excema og skinn-sykdomme

11. og K Streets

Norsk tran, 75c per quart.

Nads Ointment, garantert middel mot Excema og skinn-sykdomme

11. og K Streets

Norsk tran, 75c per quart.

Nads Ointment, garantert middel mot Excema og skinn-sykdomme

11. og K Streets

Norsk tran, 75c per quart.

Nads Ointment, garantert middel mot Excema og skinn-sykdomme

11. og K Streets

Norsk tran, 75c per quart.

Nads Ointment, garantert middel mot Excema og skinn-sykdomme